

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 157/2013 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Φεβρουαρίου 2013

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοαιθανόλης, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για της λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

- (1) Στις 25 Νοεμβρίου 2011 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή»), με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽²⁾, ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ («διαδικασία αντιντάμπινγκ» ή «διαδικασία») όσον αφορά τις εισαγωγές βιοαιθανόλης, καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής («ΗΠΑ» ή «εξεταζόμενη χώρα»), στην Ένωση.
- (2) Την ίδια ημερομηνία η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽³⁾, ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές βιοαιθανόλης, καταγωγής ΗΠΑ, στην Ένωση και άρχισε ξεχωριστή έρευνα («διαδικασία κατά των επιδοτήσεων»). Αυτή η διαδικασία έληξε στις 21 Δεκεμβρίου 2012 χωρίς επιβολή αντισταθμιστικών μέτρων.
- (3) Η διαδικασία αντιντάμπινγκ κινήθηκε έπειτα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 12 Οκτωβρίου 2011 από την Ένωση ευρωπαϊών παραγωγών ανανεώσιμης αιθανόλης (ePURE) («ο καταγγέλλων»), εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής παραγωγής βιοαιθανόλης της Ένωσης. Η καταγγελία περιλαμβάνει εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ για το εν λόγω προϊόν και ως προς τη σημαντική

ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας.

1.2. Μέρη που αφορά η διαδικασία

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους παραγωγούς/εξαγωγείς των ΗΠΑ, τους εισαγωγείς και άλλα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τις αρχές των ΗΠΑ για την έναρξη της διαδικασίας. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.
 - (5) Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης, δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης.
- 1.2.1. Δειγματοληψία όσον αφορά τους παραγωγούς/εξαγωγείς στις ΗΠΑ
- (6) Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών/εξαγωγέων στις ΗΠΑ, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας προβλέπεται η διενέργεια δειγματοληψίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.
 - (7) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει εάν θα ήταν απαραίτητη η διεξαγωγή δειγματοληψίας και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζητήθηκε από όλους τους παραγωγούς/εξαγωγείς των ΗΠΑ να αναγγελλθούν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία έναρξης της έρευνας και να απαντήσουν σε έντυπο δειγματοληψίας προσκομίζοντας, όπως προβλέπεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, βασικές πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές τους που συνδέονται με την παραγωγή και τις πωλήσεις βιοαιθανόλης, κατά την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2010 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2011 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»).
 - (8) Ζητήθηκε η γνώμη των οικείων αρχών των ΗΠΑ για την επιλογή ενός αντιπροσωπευτικού δείγματος.
 - (9) Πάνω από 60 εξαγωγείς/παραγωγοί αναγγέλθηκαν και παρέχον τις απαιτούμενες πληροφορίες εντός της προθεσμίας των 15 ημερών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ C 345 της 25.11.2011, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ C 345 της 25.11.2011, σ. 13.

- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών βιοαιθανόλης στην Ένωση για το οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Το δείγμα που επιλέχθηκε αποτελείται από έξι παραγωγούς βιοαιθανόλης των ΗΠΑ («δείγμα ΗΠΑ»).
- (11) Στη διάρκεια της έρευνας διαπιστώθηκε ότι η παραγωγή ενός παραγωγού που συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα των ΗΠΑ δεν πραγματοποιήσε εξαγωγές προς την Ένωση κατά την ΠΕ. Η εταιρεία αυτή διαγράφηκε συνεπώς από το δείγμα.
- (12) Παρά το γεγονός ότι οι άλλοι παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα ανέφεραν εξαγωγές βιοαιθανόλης στην Ένωση στο έντυπο δειγματοληψίας τους, η έρευνα έδειξε ότι καμία από αυτές δεν εξήγαγε βιοαιθανόλη στην αγορά της Ένωσης. Στην πραγματικότητα πωλούσαν στην εγχώρια αγορά σε μη συνδεδεμένους εμπόρους/παρασκευαστές μειγμάτων οι οποίοι στη συνέχεια το αναμείγνυαν με βενζίνη και το μεταπωλούσαν στην εγχώρια αγορά και το εξήγαγαν ιδίως στην Ένωση. Κατά τη διάρκεια της επιτόπιας έρευνας, κατέστη σαφές ότι ουσιαστικά, αντίθετα με την εντύπωση που είχε δημιουργηθεί από τις πληροφορίες που παρείχαν οι συμμετέχοντες στο δείγμα παραγωγοί των ΗΠΑ στα έντυπα δειγματοληψίας τους, οι εν λόγω παραγωγοί δεν είχαν συστηματικά επίγνωση αν η παραγωγή τους προοριζόταν ή όχι για την αγορά της Ένωσης ή για οποιοδήποτε άλλο προορισμό, συμπεριλαμβανομένης της αγοράς των ΗΠΑ και δεν γνώριζαν τις τιμές πώλησης των εμπορών/παρασκευαστών μειγμάτων. Στην πράξη, αυτό σημαίνει ότι οι αμερικανοί παραγωγοί βιοαιθανόλης δεν είναι οι εξαγωγείς του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση. Οι εξαγωγείς είναι στην πραγματικότητα οι έμποροι/παρασκευαστές μειγμάτων. Ως εκ τούτου, τα δεδομένα που συλλέχθηκαν και επαληθεύτηκαν στο επίπεδο του δείγματος των ΗΠΑ σε προσωρινό στάδιο, δεν επέτρεψαν να διαπιστωθεί αν η βιοαιθανόλη των ΗΠΑ εξήχθη ή όχι σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην Ένωση κατά την ΠΕ.
- (13) Δεν μπορούσαν επομένως να επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ για το εν λόγω χρονικό διάστημα.
- (14) Προκειμένου να εντοπισθούν οι εξαγωγές της βιοαιθανόλης στην Ένωση, το δείγμα των ΗΠΑ βασίστηκε κυρίως σε στοιχεία που τους παρασχέθηκαν από τους μη συνδεδεμένους παρασκευαστές μειγμάτων/εμπόρους οι οποίοι δεν αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας στο προσωρινό στάδιο. Μολονότι σε προσωρινό στάδιο, ένας από τους εν λόγω εμπόρους συνεργάσθηκε στην έρευνα και παρείχε συμπληρωματικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν ήταν επαρκή για να καθορισθούν με ακρίβεια και αξιοπιστία τα αναγκαία στοιχεία για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ.
- (15) Προκειμένου να ολοκληρωθεί η έρευνα ντάμπινγκ, θεωρήθηκε, ως εκ τούτου, αναγκαίο να βασιστεί στα στοιχεία των εμπορών και παρασκευαστών μειγμάτων οι οποίοι πράγματι εξάγουν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση.
- (16) Συνεπώς, απεστάλησαν ερωτηματολόγια ντάμπινγκ στους οκτώ μεγαλύτερες εμπόρους/παρασκευαστές μειγμάτων των ΗΠΑ που εντοπίστηκαν κατά την έρευνα του δείγματος των ΗΠΑ. Οι εν λόγω έμποροι/παρασκευαστές μειγμάτων αντιπροσωπεύουν πάνω από το 90 % των συνολικών εξαγωγών της βιοαιθανόλης στην Ένωση. Δύο συμφώνησαν να συνεργαστούν στην έρευνα και οι εξαγωγές τους αντιπροσωπεύουν περίπου το 51 % των συνολικών εξαγωγών βιοαιθανόλης στην Ένωση κατά την ΠΕ.
- 1.2.2. Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης
- (17) Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού παραγωγών της Ένωσης, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προβλέφθηκε η διενέργεια δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.
- (18) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα παραγωγών της Ένωσης («δείγμα ΕΕ»). Το δείγμα αυτό αποτελούνταν από πέντε εταιρείες και ομίλους, από τους 19 παραγωγούς της Ένωσης που ήταν γνωστοί πριν από την έναρξη της έρευνας. Το δείγμα επιλέχθηκε με βάση τον όγκο παραγωγής βιοαιθανόλης κατά την περίοδο της έρευνας και τη γεωγραφική εγκατάσταση των γνωστών παραγωγών. Το δείγμα αντιπροσώπευε το 48 % της συνολικής εκτιμώμενης παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ.
- (19) Ωστόσο, η έρευνα αποκάλυψε ότι οι όμιλοι που περιλαμβάνονταν στο δείγμα της ΕΕ αποτελούνταν από μεγάλο αριθμό εταιρειών ή ενιαίων μονάδων που παρήγαγαν και πωλούσαν το ομοειδές προϊόν. Στην περίπτωση αυτή, αυτό θα σήμαινε τη διερεύνηση 13 εταιρειών και δεν ήταν δυνατό να διερευνηθούν όλες αυτές λόγω του διαθέσιμου για την έρευνα χρόνου. Έτσι αποφασίστηκε να επανεξεταστούν τα διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με την επιλογή αντιπροσωπευτικού δείγματος. Θεωρήθηκε ότι το δείγμα θα πρέπει να βασίζεται στις μεγαλύτερες επιμέρους παραγωγικές μονάδες στην Ένωση και στους ομίλους λαμβάνοντας επίσης υπόψη μια ορισμένη γεωγραφική κάλυψη μεταξύ των παραγωγών της Ένωσης.
- (20) Ως εκ τούτου, επιλέχθηκε τελικά οριστικό δείγμα της ΕΕ με έξι μεμονωμένους παραγωγούς που επιλέχθηκαν βάσει αντιπροσωπευτικότητας όσον αφορά τον όγκο της παραγωγής και των πωλήσεων βιοαιθανόλης κατά την ΠΕ και τη γεωγραφική εγκατάσταση του παραγωγού. Οι εν λόγω παραγωγοί που είναι εγκατεστημένοι στο Βέλγιο, στις Κάτω Χώρες, τη Γαλλία, το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Σουηδία και τη Γερμανία αντιπροσωπεύουν το 36 % της συνολικής εκτιμώμενης παραγωγής της Ένωσης και το 44 % της συνολικής παραγωγής που αναφέρθηκαν από τις εταιρείες που υπέβαλαν τα στοιχεία για την επιλογή του δείγματος. Αυτό το δείγμα θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό για την εξέταση της ενδεχόμενης ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (21) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους όσον αφορά την καταλληλότητα της επιλογής του δείγματος.
- (22) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το δείγμα της ΕΕ ήταν λιγότερο αντιπροσωπευτικό από το αρχικά επιλεγθέν το οποίο περιλάμβανε πλήρεις ομίλους εταιρειών. Κατά την άποψή τους, αντικειμενική ανάλυση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης θα μπορούσε να γίνει μόνο με τη συμπερίληψη όλων των εταιρειών που αποτελούσαν μέρος των ομίλων του δείγματος. Υποστήριξαν ειδικότερα ότι το κόστος και τα έσοδα θα μπορούσαν να καταμεριστούν σε ορισμένες εταιρείες ενός ομίλου στις οποίες δεν πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις και, επομένως, δεν αντικατοπτρίζονται, ενδεχομένως, στην ανάλυση της ζημίας.

- (23) Εν προκειμένω, θα πρέπει να σημειωθεί ότι η Επιτροπή έλαβε δεόντως υπόψη και εξέτασε τα στοιχεία που προσκόμισαν όλες οι εταιρείες που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και αυτές που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και ειδικότερα οι εταιρείες που ανήκουν σε ομίλους, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι όλα τα κόστη και τα έσοδα που αφορούν την παραγωγή και την πώληση από τις επιλεγμένες εταιρείες αντικατοπτρίζονταν πλήρως και ορθώς στην ανάλυση της ζημίας.
- (24) Ορισμένα μέρη αμφισβήτησαν την ένταξη στο δείγμα της ΕΕ των παραγωγών της Ένωσης που ήταν σε φάση έναρξης λειτουργίας. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι μία εταιρεία με σημαντική αδρανή παραγωγικότητα το 2011, εγκατεστημένη σε κράτος μέλος το οποίο δεν εφαρμόζει την οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας («RED») ⁽¹⁾, δεν θα έπρεπε να έχει συμπεριληφθεί στο δείγμα. Επίσης, ισχυρίστηκαν ότι σε περίπτωση που αυτές οι εταιρείες θα συμπεριλαμβάνονταν τελικά στο δείγμα, η Επιτροπή θα έπρεπε να προσαρμόσει τα στοιχεία τους προκειμένου να ληφθούν υπόψη αυτές οι εξαιρετικές περιστάσεις.
- (25) Εκτιμάται ότι το γεγονός ότι εταιρείες που πρόσφατα ξεκίνησαν ή ανέλαβαν εκ νέου τις δραστηριότητές τους δεν τις αποκλείει από τη συμμετοχή στο δείγμα. Η ένταξη αυτών των εταιρειών στο δείγμα δεν παραβιάζει τα κριτήρια επιλογής δείγματος όπως αναφέρεται στο άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Όσον αφορά την προσαρμογή των δεδομένων που τις αφορούν, τα μέρη δεν γνωστοποίησαν τυχόν ειδικό ζήτημα ούτε προσκόμισαν τεκμηριωμένα στοιχεία προς στήριξη του ισχυρισμού τους, ούτε βάση σχετικά με τον τρόπο για την πραγματοποίηση της ζητούμενης προσαρμογής.
- (26) Επιπλέον, η έρευνα δεν αποκάλυψε τυχόν κόστος, όπως για παράδειγμα ταχύτερες αποσβέσεις, που θα πρέπει να προσαρμοστεί για τη διόρθωση τυχόν στρέβλωσης λόγω έναρξης δραστηριότητας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (27) Ορισμένα μέρη αμφισβήτησαν επίσης το γεγονός ότι μία εταιρεία που είχε επιλεγεί προσωρινά στο δείγμα της ΕΕ και που είναι εγκατεστημένη σε ένα κράτος μέλος με υψηλή κατανάλωση και παραγωγή βιοαιθανόλης δεν ήταν πλέον μέρος του δείγματος της ΕΕ. Ισχυρίστηκαν ότι αυτή η οικονομική κατάσταση της εν λόγω εταιρείας ήταν καλή και υπέθεσαν ότι αυτός ήταν ο λόγος για τον αποκλεισμό από το δείγμα. Υποστήριξαν περαιτέρω ότι η επιλογή του δείγματος ήταν στραμμένη προς την αναζήτηση ζημίας. Σύμφωνα με αυτά τα μέρη, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε αποστείλει τα επονομαζόμενα μικρά ερωτηματολόγια σε όλους τους παραγωγούς, ώστε να συγκεντρώσει τα σχετικά στοιχεία για την επιλογή δείγματος.
- (28) Όσον αφορά την αποστολή μικρών ερωτηματολογίων, ως σημειωθεί ότι, πριν από την επιλογή του δείγματος, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες από όλους τους παραγωγούς της Ένωσης για τους οποίους γνώριζε πως ενδιαφέρονταν προκειμένου να συγκεντρώσει σχετικά στοιχεία για τους σκοπούς της επιλογής δείγματος. Όπως αναφέρεται στο σημείο 5.2.1 της ΝΟΙ, η πληροφορία αυτή ήταν διαθέσιμη από την ημερομηνία έναρξης της έρευνας στον φάκελο για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη και δεν ήταν τέτοια, ώστε να παρουσιάζει την κατάσταση της οικονομικής κατάστασης των απαντούντων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διέθετε επαρκείς σχετικές πληροφορίες για να επιλέξει ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα, τηρουμένων των κριτηρίων του άρθρου 17 του βασικού κανονισμού αλλά δεν μπορούσε να προβεί σε προσανατολισμένη προς το αποτέλεσμα επιλογή των εταιρειών. Συνεπώς, οι παραπάνω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (29) Τέλος, διατυπώθηκε ο ισχυρισμός ότι το δείγμα θα έπρεπε να έχει συμπεριλάβει εταιρείες που παράγουν βιοαιθανόλη από ζαχαρότευτλα, εφόσον η παραγωγή από τη συγκεκριμένη πρώτη ύλη μπορεί να είναι πολύ περισσότερο αποδοτική από την παραγωγή, για παράδειγμα, από σίτο. Αν και ο ισχυρισμός αυτός δεν τεκμηριώθηκε, οι διαθέσιμες πληροφορίες απέδειξαν ότι η βιοαιθανόλη που παράγεται από ζαχαρότευτλο αντιπροσωπεύει μικρό μόνο μέρος της συνολικής ενωσιακής παραγωγής, περίπου 12 % το 2011, και ότι δύο από τις εταιρείες που περιλαμβάνονται στο δείγμα χρησιμοποιούν εν μέρει ζαχαρότευτλα ως τροφοδοτική ύλη για την παραγωγή βιοαιθανόλης. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.
- (30) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι το δείγμα που επελέγη όπως εξηγείται ανωτέρω, για το σκοπό της ανάλυσης της ζημίας είναι αντιπροσωπευτικό για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

1.2.3. Δειγματοληψία μη συνδεδεμένων εισαγωγών

- (31) Λόγω του δυνητικά μεγάλου αριθμού εισαγωγών που συμμετείχαν στη διαδικασία, προβλεπόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας η διενέργεια δειγματοληψίας για εισαγωγείς σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

- (32) Μόνο τρεις εισαγωγείς έδωσαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα εντός της προθεσμίας που ορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Λόγω του περιορισμένου αριθμού συνεργαζόμενων εισαγωγών, κρίθηκε ότι η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία.

1.2.4. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και έλεγχοι

- (33) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη τα οποία ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν. Στη συνέχεια, απεστάλησαν ερωτηματολόγια στους παραγωγούς/εξαγωγείς των ΗΠΑ που συμμετείχαν στο δείγμα, στους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, στους τρεις συνεργαζόμενους εισαγωγείς στην Ένωση και σε όλους τους χρήστες που ήταν γνωστό ότι τους αφορούσε η έρευνα.

- (34) Ελήφθησαν απαντήσεις από τους συμπεριληφθέντες στο δείγμα των ΗΠΑ παραγωγούς/εξαγωγείς, τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, από δύο μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τέσσερις χρήστες.

- (35) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έστειλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και τις οποίες έκρινε απαραίτητες για τον οριστικό καθορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης.

⁽¹⁾ Οδηγία 2009/28/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση της χρήσης ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές (ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 16).

- (36) Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγοί/εξαγωγείς στις ΗΠΑ

- Marquis Energy LLC, Hennepin, Ιλινόις
- Patriot Renewable Fuels LLC, Annawan, Ιλινόις
- Platinum Ethanol LLC, Arthur, Άιοβα
- Plymouth Energy Company LLC, Merrill, Άιοβα
- POET LLC, Wichita, Kansas and Sioux Falls, Νότια Ντακότα

Μη συνδεδεμένος έμπορος στις ΗΠΑ

- Bio Urja Trading LLC, Χιούστον, Τέξας

Συνδεδεμένος έμπορος στην Ελβετία

- Cargill International SA, Γενεύη

Παραγωγοί της Ένωσης

- Abengoa Energy Netherlands BV, Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες
- BioWanze SA, Wanze, Βέλγιο
- Crop Energies Bioethanol GmbH, Μανχάιμ, Γερμανία
- Ensus, Yarm, Ηνωμένο Βασίλειο
- Lantmännen Energi/Agroetanol, Norrköping, Σουηδία
- Tereos BENP, Lillebonne, Γαλλία

Μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς στην Ένωση

- Shell Trading Rotterdam BV, Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες
- Greenergy Fuels Limited, Λονδίνο, Ηνωμένο Βασίλειο

Χρήστες στην Ένωση

- Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV, Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες

1.3. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (37) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2010 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2011. Η εξέταση των τάσεων που απαιτήθηκε για την αξιολόγηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από τον Ιανουάριο του 2008 έως το τέλος της ΠΕ («εξεταζόμενη περίοδος»).

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**2.1. Υπό εξέταση προϊόν**

- (38) Το υπό εξέταση προϊόν είναι η βιοαιθανόλη, που αναφέρεται συχνά ως «καύσιμο αιθανόλης», δηλαδή αιθυλική αλκοόλη που παράγεται από γεωργικά προϊόντα (που παρατίθενται στο παράρτημα I της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης), μετουσιωμένα ή μη, εκτός από προϊόντα με περιεκτικότητα σε νερό υπερβαίνει το 0,3 % (m/m), που μετρούνται σύμφωνα με το πρότυπο EN 15376, αλλά συμπεριλαμβανομένης της αιθυλικής αλκοόλης που παράγεται από τα γεωργικά προϊόντα (που παρατίθενται στο παράρτημα I της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης) που περιέχονται σε μείγματα με βενζίνη με περιεκτικότητα σε αιθυλική αλκοόλη άνω του 10 % (v/v), καταγωγής ΗΠΑ, το οποίο σήμερα υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ

ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99,
 ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31,
 ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49,
 ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70,
 ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90,
 ex 3820 00 00 και ex 3824 90 97.

- (39) Η βιοαιθανόλη παράγεται από διάφορες γεωργικές τροφοδοτικές ύλες, όπως το ζαχαροκάλαμο, τα ζαχαρότευτλα, οι πατάτες, η μανιόκα και ο αραβόσιτος. Στις ΗΠΑ γίνεται διάκριση με βάση τις διάφορες τροφοδοτικές ύλες από τις οποίες παράγεται, που περιγράφεται ως εξής:

α) Το συμβατικό βιοκαύσιμο (που παράγεται κυρίως από αραβόσιτο και συνήθως ονομάζεται αιθανόλη αραβόσιτου) το οποίο ορίζεται ως ανανεώσιμο καύσιμο προερχόμενο από άμυλο αραβόσιτου το οποίο παράγεται σε εγκαταστάσεις που άρχισαν να κατασκευάζονται μετά την ημερομηνία της νομοθετικής πράξης «Energy Independence and Security Act» τον Δεκέμβριο του 2007 ⁽¹⁾ και που θα επιφέρει μελλοντικά μείωση κατά 20 % των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου («ΑΘ») σε σύγκριση με τις βασικές εκπομπές ΑΘ κατά τον κύκλο ζωής της βενζίνης και του ντίζελ.

β) Το προηγμένο βιοκαύσιμο που ορίζεται ως ανανεώσιμο καύσιμο πλην της προερχόμενης από άμυλο αραβόσιτου αιθανόλης, το οποίο προέρχεται από ανανεώσιμη βιομάζα και έχει εκπομπές ΑΘ κατά τον κύκλο ζωής, όπως ορίζεται από τον διαχειριστή της νομοθετικής πράξης την ενεργειακή πολιτική («Energy Policy Act», «EPA»), τουλάχιστον 50 % χαμηλότερες από τις βασικές εκπομπές ΑΘ. Ο όρος περιλαμβάνει «κυτταρινικά βιοκαύσιμα» όπως βιοαιθανόλη και «ντίζελ από βιομάζα». Το χρονοδιάγραμμα για προηγμένα βιοκαύσιμα περιλαμβάνει το χρονοδιάγραμμα για κυτταρινικά βιοκαύσιμα, ντίζελ από βιομάζα και μη διαφοροποιημένα προηγμένα βιοκαύσιμα.

- (40) Ειδικότερα, το κυτταρινικό βιοκαύσιμο ⁽²⁾ ορίζεται ως ανανεώσιμο καύσιμο προερχόμενο από οιαδήποτε κυτταρίνη, ημικυτταρίνη, ή λιγνίνη που προέρχεται από ανανεώσιμη βιομάζα και που έχει εκπομπές ΑΘ κατά τον κύκλο ζωής, όπως ορίζεται από τον διαχειριστή της νομοθετικής πράξης «EPA», που είναι τουλάχιστον 60 % χαμηλότερες από τις βασικές εκπομπές ΑΘ κατά τον κύκλο ζωής. Τα κυτταρινικά βιοκαύσιμα περιλαμβάνουν την κυτταρινική βιοαιθανόλη. Υπάρχουν έρευνες και πιλοτικά προγράμματα που υποστηρίζονται σε μεγάλο βαθμό από την αμερικανική ομοσπονδιακή κυβέρνηση για την παραγωγή προηγμένων βιοκαυσίμων και ειδικότερα κυτταρινικής βιοαιθανόλης, που παράγεται ειδικότερα από γεωργικά και δασοκομικά απόβλητα. Σύμφωνα με αμερικανούς αξιωματούχους και δημοσιοποιημένα στοιχεία ⁽³⁾, η παραγωγή αυτού του τύπου

⁽¹⁾ Βλέπε www.ethanol.org — RFS (πρότυπο ανανεώσιμων καυσίμων) βάσει του διατάγματος για την ανεξαρτησία και την ασφάλεια (Energy Independence and Security Act) του 2007.

⁽²⁾ Βλέπε αμερικανικό κώδικα εσωτερικών εσόδων (US Internal Revenue Code — IRC) τμήμα 40 παράγραφος στοιχείο β σημείο 4E [sec. 40(b)(4) point E].

⁽³⁾ Βλέπε www.ethanol.org — RFS (Πρότυπο ανανεώσιμων καυσίμων) βάσει του διατάγματος για την ανεξαρτησία και την ασφάλεια (Energy Independence and Security Act) του 2007.

βιοαιθανόλης θα ανέλθει περίπου σε 4 δισεκατ. λίτρα το 2014 και πλέον των 50 δισεκατ. λίτρων μέχρι το 2021. Η παραγωγή κυτταρινικής βιοαιθανόλης ήταν αμελητέα κατά την ΠΕ.

- (41) Κατά την περίοδο έρευνας μέχρι σήμερα, ο αραβόσιτος ήταν η βασική τροφοδοτική ύλη που χρησιμοποιούνταν στις ΗΠΑ, ενώ η βασική τροφοδοτική ύλη που χρησιμοποιείται στην Ένωση είναι ο σίτος.
- (42) Από την έρευνα προέκυψε ότι η βιοαιθανόλη πωλείται εν γένει σε καθαρή μορφή σε παρασκευαστές μειγμάτων/εμπόρους που την αναμειγνύουν⁽¹⁾ με βενζίνη ιδίως για να παράγουν μείγματα υψηλού επιπέδου που εξάγονται ή πωλούνται στην εγχώρια αγορά για περαιτέρω ανάμειξη και κατανάλωση. Η ανάμειξη δεν είναι ιδιαίτερα πολύπλοκη διαδικασία και μπορεί να επιτευχθεί με τη μείξη των προϊόντων σε ειδικές δεξαμενές προσθέτοντας τα επιθυμητά ποσοστά βιοαιθανόλης και βενζίνης.
- (43) Για να προσδιορισθούν οι διάφοροι τύποι βιοαιθανόλης, μειγμάτων βιοαιθανόλης ή μειγμάτων που χρησιμοποιούνται σε ολόκληρο τον πλανήτη, τα μείγματα καυσίμων αιθανόλης έχουν αριθμούς «E» που περιγράφουν το ποσοστό καυσίμου αιθανόλης στο μείγμα κατ' όγκο. Για παράδειγμα, το E85 περιέχει 85 % άνυδρη αιθανόλη και 15 % βενζίνη. Τα μείγματα με χαμηλή περιεκτικότητα σε αιθανόλη, από το E5 έως το E25 είναι επίσης γνωστά ως βενζόλη, αν και διεθνώς η συνηθέστερη χρήση του όρου βενζόλη παραπέμπει στο μείγμα E10. Τα μείγματα E10 ή μικρότερης περιεκτικότητας χρησιμοποιήθηκαν σε περισσότερες από είκοσι χώρες ανά τον πλανήτη το 2011, με επικεφαλής τις ΗΠΑ, όπου σχεδόν το σύνολο της βενζίνης που πωλήθηκε λιανικώς το 2010 ήταν αναμειγμένη με 10 % βιοαιθανόλη.
- (44) Η έρευνα κατέδειξε ότι όλοι οι τύποι της βιοαιθανόλης θεωρούνται βιοκαύσιμα βάσει του τρέχοντος προγράμματος εθνικού προτύπου ανανεώσιμων καυσίμων «National Renewable Fuel Standard program (RFS1)» που δημιουργήθηκε με τη νομοθετική πράξη «Energy Policy Act» του 2005, η οποία τροποποίησε τη νομοθετική πράξη «Clean Air Act» με τη θέσπιση του πρώτου εθνικού προτύπου ανανεώσιμων καυσίμων. Το Κογκρέσο των ΗΠΑ ανέθεσε στον Οργανισμό Προστασίας του Περιβάλλοντος των ΗΠΑ (Environmental Protection Agency — EPA), την αρμοδιότητα για τον συντονισμό με το Υπουργείο Ενέργειας των ΗΠΑ, το Υπουργείο Γεωργίας των ΗΠΑ, και με τα ενδιαφερόμενα μέρη για να σχεδιάσουν και να εφαρμόσουν το πρόγραμμα αυτό.
- (45) Ως αποτέλεσμα της ενεργειακής πολιτικής τους οι ΗΠΑ έγιναν ο μεγαλύτερος παγκοσμίως παραγωγός βιοαιθανόλης από το 2005 που αντιπροσωπεύει το 57,5 % της παγκόσμιας παραγωγής. Το 2009, οι απαιτήσεις στο πλαίσιο της EPA εξασφάλισαν την παραγωγή τουλάχιστον 11 δισεκατ.

γαλονιών των ΗΠΑ ανανεώσιμων καυσίμων, ιδίως για την επίτευξη των στόχων που ορίστηκαν από τη νομοθετική πράξη «Energy Independence and Security Act» του 2007. Η μεγάλη κλίμακα παραγωγή επέτρεψε στους αμερικανούς παραγωγούς να καταστούν εξαγωγέας βιοαιθανόλης σε άλλες αγορές, συμπεριλαμβανομένης της Ένωσης.

- (46) Σύμφωνα με επίσημες πηγές, με τις πληροφορίες της αγοράς και με τις δημοσιευμένες πληροφορίες⁽²⁾, όλοι οι τύποι βιοαιθανόλης και βιοαιθανόλης σε μείγμα, συγκεκριμένα σε μείγμα βιοαιθανόλης με ορυκτή βενζίνη όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 43 ανωτέρω, που παράγονται στις ΗΠΑ και πωλούνται είτε στις ΗΠΑ ή εξάγονται, θεωρούνται καύσιμα βιοαιθανόλης και εντάσσονται σε μια δέσμη νομοθετικών μέτρων σχετικά με την ενεργειακή απόδοση, τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και τα εναλλακτικά καύσιμα στις ΗΠΑ.
- (47) Διαπιστώθηκε ότι όλοι οι τύποι βιοαιθανόλης και βιοαιθανόλης σε μείγμα που καλύπτονται από την παρούσα έρευνα, παρά τις πιθανές διαφορές ως προς την τροφοδοτική ύλη που χρησιμοποιείται για την παραγωγή ή τις αποκλίσεις στην παραγωγική διαδικασία, έχουν τα ίδια ή παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρησιμοποιούνται για τους ίδιους σκοπούς. Οι πιθανές διαφορές ως προς το υπό εξέταση προϊόν δεν αλλοιώνουν τον βασικό ορισμό του, τα χαρακτηριστικά του ή την αντίληψη που έχουν γι' αυτό τα διάφορα μέρη.
- (48) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο ορισμός αγοράς του υπό εξέταση προϊόντος δεν ήταν σαφής, ειδικότερα δεν επέτρεψε τη διάκριση της βιοαιθανόλης για εφαρμογές καυσίμου από τη βιοαιθανόλη που προορίζεται για άλλες εφαρμογές. Ως εκ τούτου, ισχυρίστηκαν ότι η έρευνα θα πρέπει να καλύψει την αιθανόλη για όλες τις χρήσεις και την αιθανόλη από άλλες πηγές, συμπεριλαμβανομένης της συνθετικής αιθανόλης που ανταγωνίζεται τη βιοαιθανόλη για βιομηχανική χρήση.
- (49) Άλλο μέρος ισχυρίστηκε το αντίθετο, συγκεκριμένα ότι η έρευνα θα πρέπει να καλύψει μόνο τη βιοαιθανόλη για εφαρμογές καυσίμου και ότι η βιοαιθανόλη για βιομηχανική χρήση θα πρέπει επομένως να αποκλειστεί.
- (50) Στο πλαίσιο αυτό, επισημαίνεται ότι το υπό εξέταση προϊόν θα πρέπει πρωτίστως να οριστεί βάσει των βασικών φυσικών, τεχνικών και χημικών χαρακτηριστικών του και όχι των χρήσεων ή των εφαρμογών του. Ένα προϊόν που έχει ποικίλες εφαρμογές μπορεί πράγματι να έχει τα ίδια ή παρεμφερή βασικά χαρακτηριστικά παρά την περαιτέρω χρήση του και, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να είναι χρήσιμο να εμβυθυνθεί η ανάλυση του ορισμού του προϊόντος και το πεδίο εφαρμογής του προϊόντος υπό το πρίσμα της ιδιαιτερότητας του κλάδου παραγωγής και της αγοράς.

⁽¹⁾ Η έρευνα κατέδειξε ότι, για να επωφεληθεί μια εταιρεία από πίστωση για μείγματα αλκοόλης, όπως ορίζεται στο τμήμα 40 στοιχείο β) σημείο 3 του IRC στις ΗΠΑ, αρκούσε να αναμειγνύει καθαρή βιοαιθανόλη με 0,1 % βενζίνης.

⁽²⁾ Για παράδειγμα, α) οι πληροφορίες που δημοσίευσε η Αμερικανική Ένωση Βιοαιθανόλης (ACE) στο διαδίκτυο· β) διάταγμα για την ενεργειακή πολιτική (EPA) του 2005, ειδικότερα Δ.Δ. 109-58· γ) το διάταγμα για την ενεργειακή ασφάλεια και ανεξαρτησία του 2007 (Δ.Δ. 110-140, H.R.6), το οποίο τροποποίησε και αύξησε το πρότυπο ανανεώσιμων καυσίμων (RFS) απαιτώντας τη χρήση 9 δισεκατ. γαλονιών ανανεώσιμων καυσίμων το 2008 και 13,9 δισεκατ. γαλονιών το 2011· δ) ενημερωτικά δελτία που έχει εκδώσει το αμερικανικό Υπουργείο Ενέργειας στο πλαίσιο δράσεων για καθαρές πόλεις κ.λπ.

- (51) Στην παρούσα περίπτωση, ήταν σαφές ότι η ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας δεν αποσκοπούσε να καλύψει τη συνθετική αιθανόλη στον ορισμό προϊόντος. Η συνθετική αιθανόλη έχει διαφορετικά χαρακτηριστικά από τη βιοαιθανόλη και δεν αντιστοιχεί στα παραπάνω κριτήρια που συνδέονται με τον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Δεν υπάρχει παραγωγός ο οποίος να επικεντρώνεται στην παραγωγή του συγκεκριμένου προϊόντος και ο οποίος να συμμετείχε στην έρευνα. Συνεπώς, η συνθετική αιθανόλη δεν μπορεί να συμπεριληφθεί στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος και είναι εκτός του πεδίου εφαρμογής της έρευνας. Αντίθετα με την υπόνοια που εξέφρασαν ορισμένα μέλη, η διευκρίνιση αυτή δεν οδήγησε σε αλλαγή του πεδίου της έρευνας ή του ορισμού του υπό εξέταση προϊόντος και δεν είχε καμία επίδραση στην ποιότητα των στοιχείων που χρησιμοποιήθηκαν.
- (52) Η εφαρμογή καύσιμων βιοαιθανόλης και η βιοαιθανόλη που προορίζονται για άλλες εφαρμογές μπορεί να έχουν παρόμοια χαρακτηριστικά. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια της έρευνας εξετάστηκαν οι πρακτικές ντάμπινγκ στο επίπεδο επιχειρήσεων στις ΗΠΑ που παρήγαγαν βιοαιθανόλη ή παρασκεύαζαν μείγματα βιοαιθανόλης για καύσιμα, δηλαδή βιοαιθανόλη για να συμπεριληφθεί σε ένα καύσιμο μείγμα. Ομοίως, η έρευνα των παραγωγών της Ένωσης επικεντρώθηκε στη βιοαιθανόλη που προορίζεται για τις εφαρμογές καυσίμων και όχι για άλλες χρήσεις. Ως εκ τούτου, η βιοαιθανόλη που προορίζεται για εφαρμογές εκτός των καυσίμων δεν πρέπει να καλύπτεται από το πεδίο της παρούσας έρευνας.
- (53) Οι εισαγωγείς που δεν θα χρησιμοποιήσουν την εισαγόμενη βιοαιθανόλη των ΗΠΑ για εφαρμογή καυσίμου έχουν τη δυνατότητα να προβούν σε δήλωση σύμφωνα με τις διατάξεις τελικής χρήσης, όπως καθορίζονται από τις εκτελεστικές διατάξεις ενσωματωμένες στα άρθρα 291 έως 300 του τελωνειακού κώδικα της Ένωσης⁽¹⁾.
- ## 2.2. Ομοειδές προϊόν
- (54) Ομοίως, η βιοαιθανόλη που παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και πωλείται στην ενωσιακή αγορά έχει τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις σε σύγκριση με τη βιοαιθανόλη που εξάγεται στην Ένωση από τις ΗΠΑ.
- (55) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 39, η βιοαιθανόλη μπορεί να παραχθεί από διαφορετικές τροφοδοτικές ύλες. Ωστόσο, η έρευνα δεν κατέδειξε το γεγονός ότι η πρώτη ύλη που χρησιμοποιήθηκε θα είχε ως συνέπεια τυχόν διαφορές στα χαρακτηριστικά του τελικού προϊόντος. Διαπιστώθηκε ότι το υπό εξέταση προϊόν που παράγεται στις ΗΠΑ ιδίως από καλαμπόκι και εξάγεται στην Ένωση είναι εναλλάξιμο με εκείνο που παράγεται κυρίως από σιτάρι και πωλείται στην Ένωση από τους παραγωγούς της Ένωσης. Επιπλέον, δεν υπάρχουν σημαντικές διαφορές στις χρήσεις και στην αντίληψη των επιχειρήσεων και των χρηστών στην αγορά σχετικά με τη βιοαιθανόλη.
- (56) Συνεπώς, επιβεβαιώθηκε προσωρινά ότι η βιοαιθανόλη που παράγεται και πωλείται στην Ένωση και το υπό εξέταση προϊόν θα πρέπει να θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (57) Ορισμένοι παραγωγοί των ΗΠΑ που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα ισχυρίστηκαν ότι η βιοαιθανόλη που παράγεται και πωλείται στην αγορά των ΗΠΑ δεν είναι όπως το υπό εξέταση προϊόν, επειδή δεν αντιστοιχεί αυστηρά στη διατύπωση της περιγραφής του προϊόντος όπως ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Πράγματι, οι τύποι βιοαιθανόλης που πωλούνται στην αγορά των ΗΠΑ έχουν περιεκτικότητα σε νερό άνω του ορίου των 0,3 % και αντιστοιχούν στο πρότυπο (ASTM) των ΗΠΑ και όχι στο EN 15376.
- (58) Από την έρευνα, ωστόσο, προέκυψε ότι η βιοαιθανόλη που παράγεται για πωλήσεις στην αγορά των ΗΠΑ παρουσιάζει σε μεγάλο βαθμό τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά με το υπό εξέταση προϊόν. Στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, ορίζεται ότι το ομοειδές προϊόν δεν θα πρέπει απαραίτητα να είναι από κάθε άποψη όμοιο με το υπό εξέταση προϊόν, αλλά θα μπορούσε να αποτελέσει ένα προϊόν το οποίο χωρίς να είναι όμοιο από κάθε άποψη, έχει χαρακτηριστικά που παρουσιάζουν σημαντική ομοιότητα προς εκείνα του υπό εξέταση προϊόντος. Αυτό ισχύει όσον αφορά τη βιοαιθανόλη που πωλήθηκε στην αγορά των ΗΠΑ και τη βιοαιθανόλη που εξήχθη στην Ένωση. Υπάρχουν προγενέστερες περιπτώσεις κατά τις οποίες τα προϊόντα θεωρήθηκαν ομοειδή με το υπό εξέταση προϊόν, παρά ορισμένες διαφορές⁽²⁾.
- (59) Ως εκ τούτου, αποφασίστηκε να αντιστραφεί η προσωρινή διαπίστωση και θεωρηθεί ότι το πρότυπο ASTM της βιοαιθανόλης που πωλήθηκε στην αγορά των ΗΠΑ είναι ομοειδές προϊόν με το υπό εξέταση προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Εισαγωγή

- (60) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 6 έως 16, προκειμένου να ερευνηθεί η πιθανή ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ, η έρευνα κάλυψε, αφενός, παραγωγούς βιοαιθανόλης, και αφετέρου, εμπόρους/παρασκευαστές μειγμάτων που εξήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν στην αγορά της Ένωσης.
- (61) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, ο κανονισμός περί επιβολής του δασμού καθορίζει τον δασμό που αντιστοιχεί σε κάθε προμηθευτή ή, αν αυτό είναι πρακτικώς ανέφικτο, τον δασμό για την οικεία προμηθευτρια χώρα.
- (62) Ορισμένοι παραγωγοί ισχυρίστηκαν ότι ήταν πιθανό να εντοπιστούν και να ιχνηλατηθούν τα προϊόντα τους όταν πωλούνται σε επιχειρήσεις των ΗΠΑ προς εξαγωγή, ιδίως προς την

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

(2) Για παράδειγμα, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2961/95 του Συμβουλίου για τα υπερδραστικά κινεζικά προϊόντα είναι «ομοειδές» αυτού της ΕΕ παρά τις ποιοτικές διαφορές στην καθαρότητα και την περιεκτικότητα σε σίδηρο (ΕΕ L 308 της 21.12.1995, σ. 61, αιτιολογική σκέψη 10). Βλέπε επίσης την απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου στην υπόθεση T-2/95 Industrie des Poudres Sphériques, όπου το Δικαστήριο έκρινε ότι τα θεσμικά όργανα θα μπορούσαν νομίμως να καταλήξουν στο συμπέρασμα ότι «το κινεζικό και ρωσικό μεταλλικό ασβέστιο ήταν «ομοειδές» με το μεταλλικό ασβέστιο της ΕΕ, παρά τις διαφορές στην περιεκτικότητα σε οξυγόνο που καθιστά το προϊόν της ΕΕ ακατάλληλο για συγκεκριμένη ειδική εφαρμογή, η οποία αντιπροσωπεύει το 11 % της κατανάλωσης της ΕΕ» (T-2/95, σκέψεις 202-221). Το σημείο αυτό δεν αμφισβητήθηκε επί της προσφυγής (C-458/98P).

Ένωση. Αναφέρθηκαν στη διαδικασία πιστοποίησης που προβλέπεται από την οδηγία για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (RED) αλλά δεν μπορούσαν να διαπιστώσουν συγκεκριμένη σχέση μεταξύ των πωλήσεων τους στην αγορά των ΗΠΑ και των εξαγωγών που πραγματοποιούνται από άλλους επιχειρηματίες στην ΕΕ. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 12 και 63, αυτοί οι παραγωγοί δεν γνώριζαν το ύψος της τιμής εξαγωγών στην Ένωση.

- (63) Στην προκειμένη περίπτωση, διαπιστώθηκε ότι η διάρθρωση της βιομηχανίας βιοαιθανόλης και ο τρόπος με τον οποίο το υπό εξέταση προϊόν παρήχθη και πωλήθηκε στην αγορά των ΗΠΑ και εξήχθη στην Ένωση, κατέστησαν ανέφικτο τον καθορισμό ατομικών περιθωρίων ντάμπινγκ για παραγωγούς των ΗΠΑ. Ειδικότερα, οι παραγωγοί στο δείγμα των ΗΠΑ δεν εξήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση και οι ερευνηθέντες έμποροι/παρασκευαστές μειγμάτων που προέρχονται από βιοαιθανόλη διαφόρων παραγωγών, το ανάμειξαν, και στη συνέχεια το πώλησαν ιδίως για εξαγωγή προς την Ένωση, και για τον λόγο αυτό, αντίθετα με τους ισχυρισμούς που εξέφρασαν τα προαναφερόμενα μέρη, δεν είναι δυνατόν να εντοπιστούν όλες οι αγορές χωριστά και να συγκριθούν οι κανονικές αξίες με τις τιμές εξαγωγής και δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί ο παραγωγός κατά τη στιγμή της εξαγωγής προς την Ένωση. Με άλλα λόγια, κάθε αποστολή προς την Ένωση περιέχει βιοαιθανόλη που παράχθηκε από διάφορους παραγωγούς στις ΗΠΑ και όχι μόνον από το δείγμα των ΗΠΑ. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι το επίπεδο τιμής το οποίο χρέωνε το δείγμα των ΗΠΑ στους πελάτες του στις ΗΠΑ δεν αντιστοιχούσε στην όντως καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή για το υπό εξέταση προϊόν όταν εξήχθη στην Ένωση.
- (64) Συνεπώς, κρίθηκε ότι θα πρέπει να καθορισθεί εθνικό περιθώριο ντάμπινγκ.

3.2. Κανονική αξία

- (65) Για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή καθόρισε πρώτα αν οι εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος από δύο συνεργαζόμενους εμπόρους/παρασκευαστές μειγμάτων σε ανεξάρτητους πελάτες πραγματοποιούνταν σε αντιπροσωπευτικούς όγκους, δηλαδή αν ο συνολικός όγκος αυτών των πωλήσεων αντιπροσώπευε τουλάχιστον 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ.
- (66) Δεδομένου ότι οι πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά πραγματοποιήθηκαν σε επαρκείς ποσότητες, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή για τους δύο προαναφερθέντες εμπόρους/παρασκευαστές μειγμάτων, στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, από ανεξάρτητους πελάτες στις ΗΠΑ.

3.3. Τιμή εξαγωγής

- (67) Οι συνεργαζόμενοι έμποροι/παρασκευαστές μειγμάτων προσκόμισαν στοιχεία που επέτρεψαν τον καθορισμό μιας τιμής εξαγωγής με βάση τις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές τους σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Για εκείνες τις συναλλαγές για τις οποίες οι εισαγωγές στην Ένωση πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένης εμπορικής εταιρείας, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε βάσει

της τιμής της πρώτης μεταπώλησης από τον συνδεδεμένο έμπορο σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

- (68) Όσον αφορά τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω του συνδεδεμένου με αυτόν εμπόρου από την Ελβετία, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (ΓΔΕΠ) και το περιθώριο κέρδους δεν αφαιρέθηκε από την τιμή εξαγωγής, επειδή θεωρήθηκε ότι δεν υπήρχε κόστος μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης στην Ένωση. Η έρευνα έδειξε ότι η κύρια δραστηριότητα του συνδεδεμένου εμπόρου αποτελούνταν από διαχείριση ταμειακών διαθέσιμων για την επιχειρηματική μονάδα «ζάχαρη», στην οποία ανήκουν τα βιοκαύσιμα και την αντιστάθμιση των εγγενών κινδύνων στις γεωργικές επιχειρηματικές δραστηριότητες με τη σύναψη συμβάσεων παραγωγών μέσω των τόσο εκτός των εισηγμένων χρηματιστηριακών αγορών όσο και εντός των οργανωμένων χρηματοοικονομικών αγορών.
- (69) Ορισμένοι παραγωγοί των ΗΠΑ υποστήριξαν ότι αποτελεί πάγια πρακτική των θεσμικών οργάνων να θεωρούν την τιμή πώλησης του εξαγωγέα στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, ως την τιμή εξαγωγής που χρησιμοποιείται για τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ. Στην περίπτωση αυτή, η εν λόγω τιμή θα πρέπει να είναι η τιμή πώλησης των παραγωγών των ΗΠΑ στους μη συνδεδεμένους εμπόρους/παραγωγούς μειγμάτων των ΗΠΑ. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 62 και 63, οι παραγωγοί βιοαιθανόλης των ΗΠΑ δεν εξήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν την Ένωση και δεν γνώριζαν το επίπεδο της τιμής εξαγωγής στην ΕΕ. Ωστόσο, η εγχώρια τιμή τους δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επειδή δεν είναι η καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή εξαγωγής για το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση. Ο ισχυρισμός τους, επομένως, δεν είναι δυνατόν να γίνει δεκτός.

3.4. Σύγκριση

- (70) Η σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης κανονικής αξίας και της σταθμισμένης μέσης τιμής εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος που καθορίστηκε για τους συνεργαζόμενους εμπόρους/παρασκευαστές μειγμάτων πραγματοποιήθηκε σε επίπεδο τιμών «εκ του εργοστασίου», λαμβάνοντας υπόψη, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, τις διαφορές των παραγόντων για τους οποίους αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών. Ένας έμπορος/παρασκευαστής μειγμάτων ισχυρίζεται ότι τα στοιχεία σχετικά με τις εγχώριες πωλήσεις δεν ήταν αντιπροσωπευτικά. Επειδή ο έμπορος/παρασκευαστής μειγμάτων δεν μπόρεσε να προσκομίσει στοιχεία σχετικά με όλες τις εγχώριες πωλήσεις, ο υπολογισμός βασίζεται στα στοιχεία που περιείχε το ερωτηματολόγιο και αυτά που προέκυψαν κατά την επίσκεψη.
- (71) Ένας έμπορος/παρασκευαστής μειγμάτων προϊόντος προέβαλε το επιχείρημα ότι ο υπολογισμός της τιμής των εγχώριων πωλήσεων θα πρέπει να βασίζεται στα στοιχεία της αγοράς τοις μετρητοίς από τον δείκτη NYMEX. Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα επαληθευμένα στοιχεία από τους δύο εμπόρους/παρασκευαστές μειγμάτων είναι πιο αξιόπιστα.
- (72) Για τον σκοπό αυτό ελήφθησαν δεόντως υπόψη υπό μορφή προσαρμογών οι διαφορές στα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, όπου κρίθηκε απαραίτητο και δικαιολογημένο.

(73) Το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν παρουσιάζουν την ιδιαιτερότητα ότι οι έμποροι/παρασκευαστές μειγμάτων έλαβαν επιδότηση κυρίως υπό μορφή πιστώσεων φόρου κατανάλωσης κατά την ΠΕ για τις πωλήσεις τους μειγμάτων βιοαιθανόλης. Η μέθοδος που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής είναι μια μέθοδος κατά την οποία οι πραγματικές τιμές πώλησης, οι εγχώριες και οι εξαγωγικές τιμές, των εν λόγω έμποροι/παρασκευαστών μειγμάτων λαμβάνονται πλήρως υπόψη. Συνεπώς, μια σύγκριση των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν μέσω εμπόρων/παρασκευαστών μειγμάτων προϊόντος στην αγορά των ΗΠΑ και των τιμών εξαγωγής των εμπόρων/παρασκευαστών μειγμάτων στην ΕΕ, προκειμένου να υπολογιστεί το επίπεδο ντάμπινγκ για το υπό εξέταση προϊόν, εξαλείφει κάθε πιθανή επίπτωση που μπορεί να είχε η επιδότηση στις τιμές, δεδομένου ότι η επιδότηση έχει εξίσου επηρεάσει τόσο τις εγχώριες όσο και τις εξαγωγικές πωλήσεις του κατά την ΠΕ. Ένας έμπορος/παρασκευαστής μειγμάτων ισχυρίστηκε ότι δεν έλαβε επιδότηση για τις εγχώριες πωλήσεις του. Ωστόσο, δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία για τον ισχυρισμό του αυτόν· ο ισχυρισμός δύσκολα συμβιβάζεται επίσης με τις πληροφορίες που προσκόμισαν οι αρχές των ΗΠΑ σχετικά με τη χρήση των επιδοτήσεων.

3.5. Ντάμπινγκ

- (74) Όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος. Βάσει αυτής της σύγκρισης, οι συνεργαζόμενες μη συνδεδεμένοι έμποροι/παρασκευαστές μειγμάτων διαπιστώθηκε ότι έχουν εμπλακεί σε πρακτικές ντάμπινγκ.
- (75) Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ του 9,5 % καθορίστηκε με βάση τα συγκεντρωτικά στοιχεία από τους συνεργαζόμενους εμπόρους/παρασκευαστές μειγμάτων, και αντιπροσωπεύει το περιθώριο ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας για τις ΗΠΑ.
- (76) Ορισμένοι από τους παραγωγούς των ΗΠΑ που συμμετείχαν στο δείγμα ισχυρίστηκαν ότι, σε περίπτωση επιβολής οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ, ανέμεναν να τους χορηγηθεί ατομικό περιθώριο δασμού. Σύμφωνα με το περιεχόμενο των αιτιολογικών σκέψεων 6 έως 16 και το σκεπτικό των αιτιολογικών σκέψεων 60 έως 64, ο ισχυρισμός αυτός δεν μπορεί να γίνει δεκτός επειδή από την έρευνα επιβεβαιώθηκε ότι για αυτούς τους επιχειρηματίες, ιδίως επειδή δεν είχαν πραγματοποιήσει εξαγωγές στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ, δεν ήταν δυνατόν να ιχνηλατηθούν τα προϊόντα τους κατά την εξαγωγή τους στην Ένωση και γενικά δεν γνώριζαν το χρονοδιάγραμμα των εξαγωγών και την καταβλητέα ή καταβλητέα τιμή από τους παραγωγούς της Ένωσης, συνεπώς δεν θα μπορούσε να καθορισθεί αξιόπιστα η τιμή εξαγωγής και το περιθώριο ντάμπινγκ για τους εν λόγω παραγωγούς.
- (77) Ορισμένοι παραγωγοί ζήτησαν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους υπολογισμούς ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τους δύο συνεργαζόμενους εμπόρους/παρασκευαστές μειγμάτων. Ωστόσο, θα πρέπει να ληφθεί, αφενός, υπόψη ότι οι ζητούμενες πληροφορίες περιέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες των επιχειρήσεων και συνεπώς δεν μπορούν να κοινοποιηθούν σε άλλα μέρη εκτός από το ενδιαφερόμενο

μέρος. Αφετέρου, αποτελεί συνήθη πρακτική των θεσμικών οργάνων να κοινοποιούν σε όλα τα μέρη τη γενική μέθοδο καθορισμού του ντάμπινγκ για την οποία δεν χρησιμοποιούνται ατομικά στοιχεία στους υπολογισμούς. Η εν λόγω μέθοδος περιγράφηκε στο γενικό πληροφοριακό έγγραφο που απεστάλη σε όλα τα μέρη.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Παραγωγή της Ένωσης και κλάδος παραγωγής της Ένωσης

- (78) Η παραγωγή της Ένωσης καθορίστηκε με βάση μια έκθεση της αγοράς που υπέβαλε ο καταγγέλλων κατά τη διάρκεια της έρευνας. Η συνολική παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος της Ένωσης που αναφέρεται στην παρούσα έκθεση συγκρίθηκε με τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι 17 συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης. Διαπιστώθηκε μια μικρή διαφορά περίπου 5 % μεταξύ των δύο ομάδων δεδομένων. Αυτό εξηγείται από το γεγονός ότι ορισμένοι σχετικά μικροί μη συνεργαζόμενοι παραγωγοί της Ένωσης δεν υπέβαλαν πληροφορίες όσον αφορά την παραγωγή. Σε αυτή τη βάση, η συνολική παραγωγή της Ένωσης εκτιμήθηκε σε 3,42 εκατ. τόνους κατά την ΠΕ. Οι παραγωγοί της Ένωσης οι οποίοι αντιπροσωπεύουν τη συνολική παραγωγή της Ένωσης αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και θα αναφέρονται στο εξής ως ο «κλάδος παραγωγής της Ένωσης».

4.2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (79) Η κατανάλωση της Ένωσης καθορίστηκε με βάση τη συνολική παραγωγή της Ένωσης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, προσθέτοντας τον όγκο των εισαγωγών από τρίτες χώρες που καθορίστηκε με βάση τα καλύτερα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία, ενώ αφαιρέθηκαν η μεταβολή των αποθεμάτων και οι εξαγωγές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως αναφέρθηκε από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι στατιστικές που χρησιμοποιούνται για τον καθορισμό της κατανάλωσης δεν ήταν πλήρεις, δεδομένου ότι δεν ελήφθησαν υπόψη σημαντικές εισαγωγές βιοαιθανόλης από άλλες τρίτες χώρες, ιδίως κατά την ΠΕ. Επίσης, θεώρησαν ότι ο όγκος των εισαγωγών από τις ΗΠΑ υπερεκτιμήθηκε από την Επιτροπή και ότι τα αριθμητικά στοιχεία για την κατανάλωση και το μερίδιο αγοράς ήταν, συνεπώς, αναξιόπιστα.
- (80) Οι ισχυρισμοί αυτοί αναλύθηκαν και διασταυρώθηκαν με τις διαθέσιμες πληροφορίες. Όσον αφορά τις εισαγωγές από άλλες χώρες, τα μέρη δεν παρείχαν άλλα στοιχεία σχετικά με τους όγκους των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος. Ωστόσο, οι εισαγωγές από άλλες χώρες ελήφθησαν υπόψη στην εκτίμηση των εισαγωγών. Για τον όγκο των εισαγωγών από τις ΗΠΑ, διαπιστώθηκε ένα τυπικό λάθος στην εκτίμηση των εισαγωγών των ΗΠΑ κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Συνεπώς, ο όγκος εισαγωγών αξιολογήθηκε εκ νέου και προσαρμόστηκε, όπου ήταν αναγκαίο. Ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει τα συμπεράσματα που προέκυψαν στις αξιολογήσεις της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας.
- (81) Όσον αφορά τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, θα πρέπει να τονιστεί ότι δεν υπάρχουν ειδικοί τελωνειακοί κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας για το υπό εξέταση προϊόν. Επιπλέον, οι κωδικοί της συνδυασμένης

ονοματολογίας, όταν το υπό εξέταση προϊόν μπορεί να δηλώνεται στις τελωνειακές αρχές πρέπει να περιλαμβάνουν άλλα προϊόντα εκτός από το υπό εξέταση προϊόν.

- (82) Για τις εισαγωγές μειγμάτων βιοαιθανόλης, από τις επαληθευμένες απαντήσεις του ερωτηματολογίου των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων προέκυψε ότι οι περισσότερες εισαγωγές δηλώνονταν στα τελωνεία με τον κωδικό TARIC 3824 90 97 99. Ωστόσο, ο όγκος των εισαγωγών δεν μπορεί να ζητηθεί απευθείας από την Eurostat, επειδή αυτός ο κωδικός TARIC περιλαμβάνει διάφορα χημικά προϊόντα εκτός από το υπό εξέταση προϊόν.
- (83) Όσον αφορά τις εισαγωγές που δηλώθηκαν με τους κωδικούς της συνδυασμένης ονοματολογίας 2207 10 00 και 2207 20 00, δεν ήταν δυνατόν να γίνει διαφοροποίηση μεταξύ του υπό εξέταση προϊόντος και άλλων προϊόντων που δεν καλύπτονται από την έρευνα λόγω της έλλειψης επαρκών πληροφοριών σχετικά με το εισαγόμενο προϊόν.
- (84) Συνεπώς, ελλείπει πλήρων στοιχείων για τις εισαγωγές που θα μπορούσαν να ζητηθούν από την Eurostat, αποφασίστηκε να χρησιμοποιηθούν επίσης και άλλες πηγές πληροφοριών για τους σκοπούς του καθορισμού των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης.
- (85) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η καλύτερη δυνατή εκτίμηση των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΗΠΑ, θεωρήθηκε ότι η πιο αξιόπιστη βάση ήταν τα στατιστικά στοιχεία που υποβλήθηκαν από την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου των ΗΠΑ (ITC). Οι όγκοι εξαγωγών που αναφέρθηκαν αντιστοιχούν στους κωδικούς του δασμολογίου των ΗΠΑ 2207 10 60 και 2207 20 00.
- (86) Μια λογική προσέγγιση υιοθετήθηκε για την εκτίμηση αυτών των εισαγωγών και το σύνολο των ποσοτήτων που αναφέρθηκαν από την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου των ΗΠΑ ελήφθησαν υπόψη για τον καθορισμό των εισαγωγών των ΗΠΑ στην αγορά της Ένωσης.
- (87) Η εκτίμηση σχετικά με τις εισαγωγές στην Ένωση καταγωγής Βραζιλίας βασίστηκε στις ακόλουθες πηγές πληροφοριών: εκθέσεις που εκδόθηκαν από τον οργανισμό ανανεώσιμων καυσίμων του Ηνωμένου Βασιλείου (United Kingdom Renewable Fuels Agency) για τις εισαγωγές στο Ηνωμένο Βασίλειο· αποσπάσματα από την τελωνειακή αναλυτική βάση δεδομένων για τις εισαγωγές που παρείχαν οι Κάτω Χώρες, η Σουηδία και η Φινλανδία και η Eurostat. Για τις Κάτω Χώρες, τη Σουηδία και τη Φινλανδία, ο όγκος των εισαγω-

γών υπολογίστηκε με βάση τα ονόματα του εισαγωγέα και του εξαγωγέα και την περιγραφή του προϊόντος, όταν υπήρχε. Για την εκτίμηση αυτών των εισαγωγών υιοθετήθηκε μια συντηρητική προσέγγιση. Όλες οι αναφερόμενες ποσότητες ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των εισαγωγών.

- (88) Τέλος, η Eurostat χρησιμοποιήθηκε επίσης για να εκτιμηθούν οι υπόλοιπες εισαγωγές στην Ένωση για τα κράτη μέλη, εκτός εκείνων που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 87 ανωτέρω. Μια αναπροσαρμογή του όγκου εισαγωγών εφαρμόστηκε με βάση το ποσοστό βιοαιθανόλης που χρησιμοποιείται ως καύσιμο στην Ένωση. Η πηγή της εν λόγω αναπροσαρμογής μπορεί να βρεθεί στην καταγγελία. Το ποσοστό αυτό προέρχεται από το ετήσιο ισοζύγιο αιθυλικής αλκοόλης που δημοσιεύθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή⁽¹⁾. Το ποσοστό βιοαιθανόλης που χρησιμοποιείται ως καύσιμο στην Ένωση ήταν 54 % το 2008, 66 % το 2009, ενώ 68 % το 2010. Για την ΠΕ, το ποσοστό του 2010 χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό των σχετικών εισαγωγών που πραγματοποιήθηκαν κατά την ΠΕ.
- (89) Για την εκτίμηση των εισαγωγών από άλλες χώρες καταγωγής, οι πηγές πληροφοριών που χρησιμοποιήθηκαν ήταν η Eurostat και τα αποσπάσματα από την τελωνειακή αναλυτική βάση δεδομένων για τις εισαγωγές που παρείχαν οι Κάτω Χώρες, η Σουηδία και η Φινλανδία. Χρησιμοποιήθηκε η ίδια μέθοδος με εκείνη που χρησιμοποιήθηκε να καθοριστούν οι εισαγωγές της Βραζιλίας.
- (90) Σε σχέση με τον υπολογισμό της μέσης ανά μονάδα τιμής CIF των εισαγωγών από τις ΗΠΑ και από την Βραζιλία, η πηγή των πληροφοριών είναι απόσπασμα από την αναλυτική βάση δεδομένων για τις εισαγωγές που παρείχαν οι Κάτω Χώρες, η Σουηδία και η Φινλανδία. Και για τις ΗΠΑ χρησιμοποιήθηκαν, επίσης, στοιχεία από το επαληθευμένο ερωτηματολόγιο του μη συνδεδεμένου εισαγωγέα. Για τις ΗΠΑ, οι μέσες τιμές CIF για το 2008 και το 2009 εκτιμήθηκαν με βάση τη μέση τιμή που αναφέρθηκε από την επιτροπή διεθνούς εμπορίου (ITC) των ΗΠΑ για τα έτη αυτά, εκφραζόμενα σε σχέση με τη μέση τιμή CIF ανά μονάδα που προέκυψε για το 2010.
- (91) Η μεταβολή των αποθεμάτων καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που προσκομίστηκαν από τον καταγγέλλοντα.
- (92) Με βάση τα ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

	2008	2009	2010	ΠΕ
Συνολική παραγωγή της Ένωσης (σε τόνους) (Α)	2 153 118	2 797 948	3 274 665	3 389 503
Συνολικές εισαγωγές από τρίτες χώρες συμπεριλαμβανομένης της εν λόγω χώρας (τόνοι) (Β)	1 252 705	1 130 703	859 605	1 031 226
Συνολικές εξαγωγές από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε χώρες εκτός της ΕΕ (τόνοι) (Γ)	26 263	41 023	53 085	59 633

(1) EE C 225 της 18.9.2009, σ. 13, EE C 176 της 2.7.2010, σ. 6, EE C 236 της 12.8.2011, σ. 16.

	2008	2009	2010	ΠΕ
Μεταβολή των αποθεμάτων ⁽¹⁾ (τόνοι) (Γ)	0	4 730	- 8 415	- 5 458
Κατανάλωση της Ένωσης (τόνοι)	3 379 559	3 882 897	4 089 600	4 366 554
Δείκτης: 2008 = 100	100	115	121	129

Πηγή: (Α) Έκθεση της αγοράς, (Β) Eurostat, Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου των ΗΠΑ, Οργανισμός ανανεώσιμων καυσίμων του ΗΒ και τελωνειακή βάση δεδομένων για τις εισαγωγές που παρέχουν οι Κάτω Χώρες, η Σουηδία και η Φινλανδία· (Γ) Καταγγελία, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, πληροφορίες από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης που περιείχε η καταγγελία

⁽¹⁾ Υποτίθεται ότι δεν υπήρξε μεταβολή των αποθεμάτων το 2008.

- (93) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε σημαντικά, κατά 29 %. Η αύξηση αυτή προκύπτει από την εφαρμογή της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (RED) των κρατών μελών η οποία καθόρισε στόχους ανάπτυξης για την κατανάλωση των ανανεώσιμων μορφών ενέργειας.

4.3. Εισαγωγές στην Ένωση από την υπό εξέταση χώρα

4.3.1. Όγκος, μερίδιο της αγοράς και τιμές των εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες

- (94) Από την άποψη του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των τιμών, οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ στην Ένωση εξελίχθηκαν ως εξής κατά την υπό εξέταση περίοδο:

	2008	2009	2010	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από τις ΗΠΑ (τόνοι) (Α)	63 406	53 332	348 868	686 185
Δείκτης: 2008 = 100	100	84	550	1 082
Μερίδιο αγοράς (%)	1,9	1,4	8,5	15,7
Δείκτης: 2008 = 100	100	73	454	837
Μέση τιμή σε EUR/τόνο (Β)	590,6	552,5	542,5	626,7
Δείκτης: 2008 = 100	100	94	92	106

Πηγή: (Α) Όγκος εξαγωγών που δηλώθηκε από την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου των ΗΠΑ· (Β) τελωνειακή βάση δεδομένων για τις εισαγωγές που παρέχουν οι Κάτω Χώρες, η Σουηδία, η Φινλανδία και η επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο ενός μη συνδεδεμένου εισαγωγέα.

- (95) Οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ αυξήθηκαν σημαντικά, από άποψη όγκου, από 63 406 τόνους σε 686 185 τόνους κατά την υπό εξέταση περίοδο. Ομοίως, το μερίδιο αγοράς που κατέχουν οι εξαγωγείς των ΗΠΑ στην Ένωση αυξήθηκε σημαντικά από 1,9 % σε 15,7 % κατά την ίδια περίοδο.

- (96) Μολονότι οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τις ΗΠΑ αυξήθηκαν κατά 6 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι τιμές που χρέωσαν οι εξαγωγείς των ΗΠΑ ήταν συστηματικά χαμηλότερες από τις μέσες τιμές των παραγωγών της Ένωσης, όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 117. Αυτή η συστηματική πρακτική των πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές από τους εξαγωγείς των ΗΠΑ εξηγεί τη σημαντική αύξηση του μεριδίου αγοράς τους κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.3.2. Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα

- (97) Για τον σκοπό της αξιολόγησης κάθε υποτιμολόγησης κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες στο επίπεδο των τιμών «εκ του εργοστασίου», συγκρίθηκαν με τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές εξαγωγής ανά τύπο προϊόντος των εξαγωγέων των ΗΠΑ που χρεώθηκαν στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, υπολογισμένες σε βάση CIF. Για να εξασφαλισθεί η δίκαια σύγκριση τιμών, εφαρμόστηκαν οι κατάλληλες προσαρμογές των υπαρχόντων δασμών και του κόστους μετά την εισαγωγή στις τιμές των ΗΠΑ.

- (98) Τα αποτελέσματα της σύγκρισης αυτής, εκφραζόμενα ως ποσοστό των τιμών πώλησης των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα κατά την περίοδο της έρευνας, αποκαλύπτουν την ύπαρξη συνεκτικής υποτιμολόγησης ύψους 5,6 % κατά μέσο όρο. Η υποτιμολόγηση αυτή δείχνει την πίεση στις τιμές που ασκήθηκε από τις εισαγωγές από την εν λόγω χώρα στην αγορά της Ένωσης, ιδίως κατά την ΠΕ.

4.4. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

4.4.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (99) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντίκτυπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, περιελάμβανε την αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών για την εκτίμηση της κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

- (100) Η ανάλυση της ζημίας όσον αφορά τα μακροοικονομικά στοιχεία, όπως η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, η χρήση της παραγωγικής ικανότητας, ο όγκος πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς, η ανάπτυξη, τα αποθέματα, η απασχόληση, η παραγωγικότητα και το μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ βασίζεται στα στοιχεία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στο σύνολό του από την Ένωση Ευρωπαϊών Παραγωγών Ανανεώσιμης Αιθανόλης (ePURE).

- (101) Η ανάλυση της ζημίας όσον αφορά τα μικροοικονομικά στοιχεία όπως οι τιμές, η αποδοτικότητα, η ταμειακή ροή, οι επενδύσεις, η απόδοση των επενδύσεων, η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, οι μισθοί και τα αποθέματα έχουν καθοριστεί με βάση τα στοιχεία που παρέχονται από τους περιληφθέντες στο δείγμα παραγωγούς της Ένωσης μέσω επαληθευμένων απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο.
- (102) Ο κλάδος παραγωγής βιοαιθανόλης εξακολουθεί να βρίσκεται σε φάση εκκίνησης στην Ένωση. Οι εταιρείες έχουν προσφάτως επενδύσει σε νέες εγκαταστάσεις παραγωγής ή έχουν

διευρύνει τις υπάρχουσες ικανότητες ώστε να ανταποκριθούν στην αυξανόμενη ζήτηση στην Ένωση. Το γεγονός ότι οι νέοι παραγωγοί άρχισαν την παραγωγή κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οδήγησε σε θετικές εξελίξεις για δείκτες όπως αυτούς της παραγωγής, της παραγωγικής ικανότητας, του όγκου των πωλήσεων και της απασχόλησης.

- (103) Η έρευνα έδειξε επίσης ότι ο εν λόγω τύπος κλάδου παραγωγής χρειάζεται ένα ορισμένο χρονικό διάστημα, μεταξύ δύο έως τριών ετών από τη στιγμή της εκκίνησης, για την επίτευξη των κανονικών επιπέδων παραγωγής.

4.4.2. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2008	2009	2010	ΠΕ
Όγκος παραγωγής (τόνοι)	2 153 118	2 797 948	3 274 665	3 389 503
Δείκτης: 2008 = 100	100	130	152	157
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	3 443 766	3 992 640	4 670 076	4 734 915
Δείκτης: 2008 = 100	100	116	136	137
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	63	70	70	72
Δείκτης: 2008 = 100	100	112	112	114

Πηγή: Με βάση τα στοιχεία από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης που προσκόμισε ο καταγγέλλων

- (104) Ως αποτέλεσμα της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (RED), η παραγωγή της Ένωσης αυξήθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κατά περίπου 57 %. Από το 2008 έως το 2010, η παραγωγή της Ένωσης αυξήθηκε κατά 36 %, αλλά εν συνεχεία, ο ρυθμός ανάπτυξης επιβραδύνθηκε σημαντικά και ήταν μόνον 3,5 % κατά την ΠΕ σε σύγκριση με το 2010.
- (105) Η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 37 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ ακολούθησε παρόμοια τάση με την παραγωγή.
- (106) Η χρήση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε κατά 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και η αύξηση αυτή σημειώθηκε κατά την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου. Λόγω της εναρκτήριας φάσης παραγωγής ορισμένων παραγωγών της Ένωσης το 2009, αναμένεται ότι η χρήση της παραγωγικής ικανότητας θα είχε αυξηθεί περαιτέρω εφόσον οι παρα-

γωγοί χρειάζονται κανονικά μεταξύ δύο έως τρία έτη από την εκκίνηση της επιχείρησης έως την επίτευξη κανονικών επιπέδων παραγωγής, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 103. Ωστόσο, αυτό δεν συνέβη.

- (107) Έτσι, από την έρευνα επιβεβαιώθηκε ότι ορισμένες εταιρείες της ΕΕ άρχισαν τη λειτουργία τους στην αρχή ή κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου λόγω της αναμενόμενης δημοσίευσης της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας (RED). Αυτό είχε ως συνέπεια θετικές εξελίξεις ειδικότερα για τους προαναφερόμενους παράγοντες ζημίας ιδίως κατά την περίοδο έως το 2010. Αλλά η κατάσταση στην αγορά της Ένωσης άλλαξε ως συνέπεια της απότομης αύξησης των εισαγωγών από τις ΗΠΑ που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ κατά το 2010 και επειδή δεν υλοποιήθηκε η αναμενόμενη ανάπτυξη της δραστηριότητας κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

4.4.3. Όγκοι πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2008	2009	2010	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (τόνοι)	2 035 367	2 650 526	3 117 410	3 229 326
Δείκτης: 2008 = 100	100	130	152	159
Μερίδιο αγοράς %	60,2	68,3	76,2	74,0
Δείκτης: 2008 = 100	100	113	126	122

Πηγή: Με βάση τα στοιχεία από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης που προσκόμισε ο καταγγέλλων

(108) Ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκαν κατά 59 % και 13,8 ποσοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο όγκος πωλήσεων αυξήθηκε σταθερά μεταξύ του 2008 και του 2010, αλλά μεταξύ του 2010 και της ΠΕ, ο όγκος πωλήσεων αυξήθηκε λιγότερο από ό, τι η κατανάλωση η οποία αυξήθηκε κατά 6,8 % κατά την εν λόγω περίοδο.

(109) Παρομοίως, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε μέχρι το 2010 αλλά κατόπιν μειώθηκε κατά την ΠΕ. Κατά την περίοδο μεταξύ του 2010 και της ΠΕ, ενώ οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ σχεδόν διπλασίασαν το μερίδιο αγοράς τους, κερδίζοντας 7,2 εκατοστιαίες μονάδες, ενώ ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης έχασε 2,2 εκατοστιαίες μονάδες.

4.4.4. Ανάπτυξη

(110) Η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε σημαντικά στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, κατά 29,2 %. Μολονότι ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς αυξήθηκε επίσης κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν επωφεληθήκε πλήρως από την αύξηση της κατανάλωσης, ιδίως από το 2010 και μετέπειτα. Από το 2010 και μετέπειτα, έως την ΠΕ, η αύξηση του όγκου των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιβραδύνθηκε και το μερίδιο της αγοράς μειώθηκε σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη.

(111) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι το αναπτυξιακό μοντέλο που προκύπτει από ορισμένους δείκτες κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν αντικατοπτρίζει την κατάσταση ενός κλάδου παραγωγής που υπέστη ζημία. Ωστόσο, όπως εξηγείται ανωτέρω, η έρευνα έδειξε ότι η επιβράδυνση της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά το 2010 και κατά την ΠΕ, συνέπεσε με την απότομη αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ.

4.4.5. Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2008	2009	2010	ΠΕ
Αριθμός απασχολούμενων	2 331	2 419	2 523	2 552
Δείκτης: 2008 = 100	100	104	108	109
Παραγωγικότητα (μονάδα/απασχολούμενο)	924	1 157	1 298	1 328
Δείκτης: 2008 = 100	100	125	141	144

Πηγή: Με βάση τα στοιχεία από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης που προσκόμισε ο καταγγέλλων

(112) Η απασχόληση αυξήθηκε κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ειδικότερα, αυξήθηκε κατά 8 % από το 2008 έως το 2010 αλλά αυξήθηκε μόνον περιθωριακά κατά 1 % κατά την ΠΕ. Η τάση αυτή αντικατοπτρίζει την τάση ικανότητας και παραγωγής στην Ένωση.

(113) Η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μετρήθηκε ως παραγωγή ανά απασχολούμενο άτομο σε ένα έτος. Αυξήθηκε σημαντικά κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου κατά 44 %, αντικατοπτρίζοντας τα μαθησιακά αποτελέσματα και την αύξηση της απόδοσης κατά τη διάρκεια και μετά τη φάση εκκίνησης.

4.4.6. Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ

(114) Δεδομένου του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των τιμών των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα, οι επιπτώσεις στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης από τα πραγματικά περιθώρια ντάμπινγκ κατά την ΠΕ δεν μπορούν να θεωρηθούν αμελητέες.

4.4.7. Ανάκαμψη από τις συνέπειες παλαιών πρακτικών ντάμπινγκ

(115) Το θέμα αυτό δεν αφορά τη συγκεκριμένη περίπτωση λόγω του ότι δεν υπάρχουν παλαιές πρακτικές ντάμπινγκ.

4.4.8. Μέσες τιμές μονάδας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

	2008	2009	2010	ΠΕ
Τιμές μονάδας (σε EUR)	702,59	634,88	657,41	768,59
Δείκτης: 2008 = 100	100	90	94	109

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

(116) Οι τιμές του κλάδου παραγωγής της ΕΕ αυξήθηκαν συνολικά κατά 9 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Μειώθηκαν το 2009 σε σύγκριση με το 2008, αλλά στη συνέχεια σημείωσαν σταθερή αύξηση μέχρι το τέλος της ΠΕ. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι οι αυξήσεις των τιμών δεν ήταν αρκετές για να επιτρέψουν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να καλύψει το κόστος του. Η διαφορά μεταξύ των τιμών πώλησης και του κόστους αυξήθηκε ακόμη περισσότερο, ιδίως κατά την ΠΕ. Η κατάσταση αυτή συνέπεσε με την αυξημένη παρουσία εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ στην αγορά της Ένωσης.

(117) Η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμειναν υψηλότερες (έως 23 %) από τις τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ κατά την υπό εξέταση περίοδο.

4.4.9. Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

	2008	2009	2010	ΠΕ
Καθαρό κέρδος προ φόρων (σε EUR)	- 33 305 225	1 343 823	- 33 932 738	- 82 070 168
Δείκτης: 2008 = - 100	- 100	4	- 102	- 246

	2008	2009	2010	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων της ΕΕ (% των καθαρών πωλήσεων)	- 11,65	0,33	- 5,72	- 9,74
Δείκτης: 2008 = - 100	- 100	3	- 49	- 84
Ταμειακή ροή (σε EUR)	- 2 528 061	34 783 260	48 733 697	36 832 646
Δείκτης: 2008 = - 100	- 100	1 376	1 928	1 457
Ταμειακή ροή σε ποσοστό επί τοις εκατό (%) των πωλήσεων της Ένωσης σε μη συνδεδεμένα μέρη	- 0,9	8,7	8,2	4,4
Δείκτης: 2008 = - 100	- 100	980	930	494
Επενδύσεις (σε EUR)	330 441 830	86 279 988	38 710 739	23 018 175
Δείκτης: 2008 = 100	100	26	12	7
Απόδοση των επενδύσεων (%)	- 10	2	- 88	- 357
Δείκτης: 2008 = - 100	- 100	15	- 870	- 3 538

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

- (118) Η κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης καθορίστηκε τόσο σε απόλυτα ποσά (καθαρό κέρδος προ φόρων) και εκφράζοντας το καθαρό προ φόρου κέρδος ή ζημία ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος. Η κερδοφορία του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ήταν αρνητική κατά την υπό εξέταση περίοδο με εξαίρεση το 2009, όταν οι εταιρείες του δείγματος κατόρθωσαν να επιτύχουν ισοσκελισμό.
- (119) Η απόδοση των επενδύσεων ακολούθησε παρόμοια πορεία, υπολειπόμενη κατά πολύ του επιπέδου που θα επέτρεπε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να επιβιώσει.
- (120) Η ταμειακή ροή ήταν αρνητική το 2008 και βελτιώθηκε το 2009 και το 2010. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, ωστόσο, η ταμειακή ροή άρχισε και πάλι να μειώνεται, αντικατοπτρίζοντας την επιδείνωση της ικανότητας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων του.
- (121) Η εξέλιξη της κερδοφορίας, της ταμειακής ροής και της απόδοσης των επενδύσεων κατά την υπό εξέταση περίοδο περιόρισε την ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να επενδύει στις δραστηριότητές του και υπονόμωσε την ανάπτυξη όπως απέδειξε περίτρανα η κατά 93 % μείωση των επενδύσεων κατά την εν λόγω περίοδο.

4.4.10. Μισθοί

	2008	2009	2010	ΠΕ
Μισθοί (σε EUR)	45 066 253	57 253 228	68 711 959	76 030 008
Μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (σε EUR)	75 691	81 233	88 638	99 646
Δείκτης: 2008 = 100	100	107	117	132

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

- (122) Οι μισθοί αυξήθηκαν κατά 32 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, γεγονός που αντικατοπτρίζει τα κέρδη παραγωγικότητας των εργαζομένων.

4.4.11. Αποθέματα

	2008	2009	2010	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (τόνοι)	34 585	24 022	38 649	31 408
Δείκτης: 2008 = 100	100	69	112	91
Αποθέματα σε σχέση με την παραγωγή (%)	8,3	3,5	3,8	2,5

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

(123) Τα επίπεδα των αποθεμάτων μειώθηκαν ελαφρά κατά την υπό εξέταση περίοδο.

4.5. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

(124) Η έρευνα έδειξε ότι η σημαντική αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης σημειώθηκε το 2010, και ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Κατά την εν λόγω περίοδο, ορισμένοι δείκτες ζημίας που αφορούν την οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης βελτιώθηκαν, αλλά η ανάπτυξη δεν ήταν ανάλογη με την αύξηση της κατανάλωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο και κατά συνέπεια οι βελτιώσεις δεν ήταν επαρκείς για να επιτρέψουν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να αναπτύξει τις δραστηριότητές του.

(125) Όπως είναι φυσιολογικό σε μια νέα και αναπτυσσόμενη δραστηριότητα, ορισμένοι δείκτες, όπως είναι ο όγκος πωλήσεων, η παραγωγή και η χρήση ικανότητας παρουσίασαν θετική τάση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Αυτό εξηγείται από το γεγονός ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου αυτής εισήλθαν στην αγορά νέοι παραγωγοί της Ένωσης. Εντούτοις, η έρευνα έδειξε ότι η κατάσταση στην αγορά της Ένωσης, από το 2010, όταν σημειώθηκε η σημαντική αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές, δεν επέτρεψε στους παραγωγούς της Ένωσης να επιτύχουν ικανοποιητικά επίπεδα δραστηριότητας και τιμών ώστε να αναπτύξουν και να διατηρήσουν τις σημαντικές επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(126) Διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές ήταν συνεχώς χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Το επίπεδο των τιμών δεν επέτρεψε στον κλάδο αυτόν να καλύψει το κόστος του και να επιτύχει την αναγκαία ταμειακή ροή καθώς και τα αναγκαία κέρδη για την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων του.

(127) Πράγματι, οι δείκτες ζημίας που σχετίζονται με την οικονομική απόδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως η κερδοφορία, η ταμειακή ροή και η απόδοση των επενδύσεων μειώθηκαν ή παρέμειναν πολύ χαμηλότερα από το κανονικό επίπεδο. Το γεγονός αυτό επηρέασε σε μεγάλο βαθμό την ικανότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να αντλεί κεφάλαια και να επανεπενδύει στις δραστηριότητές του.

(128) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά την ΠΕ υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΠΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. Εισαγωγή

(129) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 και το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού για την καταπολέμηση του ντάμπινγκ, διερευνήθηκε κατά πόσον οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής της υπό εξέταση χώρας προκάλεσαν ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Εξετάστηκαν, επίσης, και άλλοι γνωστοί παράγοντες εκτός των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ που θα μπορούσαν κατά την ίδια περίοδο να είχαν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ώστε να εξασφαλιστεί ότι

τυχόν προκληθείσα ζημία από αυτούς τους άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

5.2. Συνέπειες των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

(130) Όπως προαναφέρθηκε, η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε σημαντικά κατά την υπό εξέταση περίοδο, έως και κατά 29,2 %. Ωστόσο, οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα αυξήθηκαν σημαντικά σε όγκο, δηλαδή από 1,9 % του μεριδίου της αγοράς της Ένωσης που κατείχαν στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, κατά την ΠΕ έφτασαν να κατέχουν το 15,7 %. Η αύξηση αυτή είναι σαφές ότι άσκησε πίεση στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ιδίως από το 2010 έως το τέλος της ΠΕ, όταν οι εν λόγω εισαγωγές υπερδιπλασιάστηκαν. Από το 2010, και ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ, στην αγορά της Ένωσης κυκλοφορούσε μεγάλος όγκος εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από τις ΗΠΑ, πλήττοντας τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η κατάσταση αυτή δεν έδωσε τη δυνατότητα στον κλάδο να αναπτυχθεί κατά τη διάρκεια της ΠΕ όπως αναμενόταν.

(131) Ορισμένα από τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης βελτιώθηκε ακριβώς από το 2010 έως την ΠΕ, δηλαδή κατά το χρονικό διάστημα που οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ διπλασιάστηκαν. Όπως προαναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 102 και 107, το γεγονός ότι πολλοί παραγωγοί της Ένωσης άρχισαν να εισέρχονται στην αγορά κατά την υπό εξέταση περίοδο οδήγησε σε θετικές τάσεις σε ορισμένους παράγοντες της ζημίας, όπως η παραγωγή και ο όγκος των πωλήσεων. Εντούτοις, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης απώλεσε μερίδιο της αγοράς κατά την ΠΕ σε σύγκριση με το 2010, ενώ την ίδια στιγμή η αγορά της Ένωσης αντιμετώπιζε την υψηλότερη αύξηση εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ. Η πραγματοποίηση πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές και η πίεση των τιμών οδήγησαν στην επιδείνωση της γενικής οικονομικής κατάστασης, ιδίως της κερδοφορίας, του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(132) Επομένως, οι εισαγωγές σε χαμηλότερες τιμές διαδραμάτισαν σπουδαίο ρόλο στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

5.3. Επιπτώσεις από άλλους παράγοντες

(133) Επίσης, εκτός των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, εξετάστηκαν και οι ακόλουθοι γνωστοί παράγοντες, που θα μπορούσαν να είχαν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ώστε να εξασφαλιστεί ότι τυχόν προκληθείσα ζημία από αυτούς τους άλλους παράγοντες δεν αποδόθηκε στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ: οι εισαγωγές από άλλες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ο αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης και άλλοι παράγοντες, όπως οι διακυμάνσεις των τιμών των πρώτων υλών, η εξέλιξη της ζήτησης και τα κατά τους ισχυρισμούς εσωτερικά προβλήματα των εταιρειών στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.

5.3.1. Εισαγωγές από άλλες χώρες (Βραζιλία)

(134) Σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία, εκτός από τη Βραζιλία, δεν υπήρχε άλλη χώρα η οποία να εξάγει το υπό εξέταση

προϊόν στην Ένωση σε σημαντικές ποσότητες κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όσον αφορά τις τιμές, οι τιμές των εισαγωγών από τη Βραζιλία διατηρήθηκαν πολύ χαμηλότερα από τις τιμές των παραγωγών της Ένωσης. Ωστόσο, οι εισαγωγές από τη Βραζιλία, σημείωσαν σαφώς πτωτική τάση σε όγκο (-81%) και σε μερίδιο αγοράς (-25,8%) κατά την υπό εξέταση περίοδο. Κατά συνέπεια, δεδομένου ότι οι όγκοι των εισαγωγών μειώθηκαν σε τόσο χαμηλό επίπεδο κατά τη διάρκεια της ΠΕ, δεν είναι δυνατόν να θεωρηθεί ότι διέσπασαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από τις ΗΠΑ και της ζημίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

	2008	2009	2010	ΠΕ
Όγκος εισαγωγών από τη Βραζιλία (τόνοι)	1 022 980	884 020	396 249	195 342
Δείκτης: 2008 = 100	100	86	39	19
Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Βραζιλία (%)	30,3	22,8	9,7	4,5
Μέση τιμή μονάδας CIF (EUR/τόνο εισαγωγών)	560,8	496,2	580,8	622,4
Δείκτης: 2008 = 100	100	88	104	111

Πηγή: Eurostat, Οργανισμός ανανεώσιμων καυσίμων του ΗΒ, τελωνειακή βάση δεδομένων για τις εισαγωγές της Ολλανδίας, της Σουηδίας, της Φινλανδίας και καταγγελία.

- (135) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι οι εισαγωγές από τη Βραζιλία παρέμειναν πάνω από το ελάχιστο επίπεδο κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου, και ότι πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ, απλώς κάλυψαν το μερίδιο αγοράς που είχε μείνει από τις εισαγωγές από τη Βραζιλία. Οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ, κατά τους ισχυρισμούς, δεν μπορεί συνεπώς να θεωρηθεί ότι είναι η αιτία της σημαντικής ζημίας του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (136) Όπως εξηγήθηκε παραπάνω, οι εισαγωγές από τη Βραζιλία μειώθηκαν σε μεγάλο βαθμό κατά την υπό εξέταση περίοδο. Το μερίδιο αγοράς που κατείχαν μειώθηκε από 30,3% σε 4,5% σε περίοδο κατά την οποία η κατανάλωση αυξήθηκε σημαντικά. Δεδομένου του επιπέδου των τιμών που εφαρμόσαν οι εξαγωγείς της Βραζιλίας στην αγορά της Ένωσης, δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι η εμφάνιση της βιοαιθανόλης από τη Βραζιλία συνέβαλε σε κάποιο βαθμό στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης. Ωστόσο, θεωρείται ότι αυτές οι εισαγωγές μειώθηκαν σε τέτοιο επίπεδο κατά την ΠΕ ώστε δεν μπορούν να θεωρηθούν ως κύρια αιτία της ζημίας αυτής. Πράγματι, κατά την περίοδο μεταξύ του 2010 και της ΠΕ, ενώ οι εισαγωγές από τη Βραζιλία μειώθηκαν κατά 200 000 τόνους περίπου, οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ αυξήθηκαν κατά περισσότερο από 330 000 τόνους. Κατά συνέπεια,

κρίνεται ότι η εμφάνιση της βιοαιθανόλης από τη Βραζιλία στην αγορά της Ένωσης, ιδίως κατά την ΠΕ, δεν είναι ικανή να διασπάσει την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από τις ΗΠΑ που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημιογόνου κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο.

5.3.2. Εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

	2008	2009	2010	ΠΕ
Όγκος εξαγωγικών πωλήσεων (τόνοι)	26 263	41 023	53 085	59 633

Πηγή: Καταγγελία και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα.

- (137) Η έρευνα έδειξε ότι μικροί όγκοι βιοαιθανόλης εξάγονταν από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ σε τιμές κατά πολύ υψηλότερες από εκείνες που εφαρμόζονταν στην αγορά της Ένωσης. Αυτό οδήγησε στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις δεν αποτελούν παράγοντα διάσπασης της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα.

5.3.3. Ο αντίκτυπος της οικονομικής κρίσης

- (138) Η οικονομική κρίση δεν διαπιστώθηκε ότι είχε αρνητικό αντίκτυπο στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Η κατανάλωση βιοαιθανόλης στην Ένωση σημείωσε τη μεγαλύτερη αύξηση το 2009, δηλαδή το έτος που γενικά θεωρείται ως το χειρότερο έτος της οικονομικής κρίσης. Επίσης, κατά την ίδια περίοδο, αυξήθηκαν η παραγωγή και οι πωλήσεις από τους παραγωγούς της Ένωσης.
- (139) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι η οικονομική κρίση δεν διέσπασε την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από την υπό εξέταση χώρα και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

5.3.4. Άλλοι παράγοντες

- (140) Ορισμένα μέρη έχουν επίσης αναφέρει και άλλους παράγοντες που θα μπορούσαν να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια όπως η διακύμανση των τιμών των πρώτων υλών, η εξέλιξη της ζήτησης, η οποία ήταν μικρότερη από την αναμενόμενη, ένα κανονιστικό πλαίσιο στην Ένωση το οποίο, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, δεν ευνοεί τους παραγωγούς της Ένωσης και ορισμένα σύμφωνα με τους ισχυρισμούς εσωτερικά προβλήματα των παραγωγών της Ένωσης.
- (141) Σχετικά με τις διακυμάνσεις των τιμών των πρώτων υλών, τόσο οι τιμές του αραβοσίτου όσο και του σίτου διαπιστώθηκε ότι ήταν ασταθείς κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η έρευνα έδειξε ότι οι περισσότεροι παραγωγοί, ωστόσο, αντισταθμίζουν τον κίνδυνο αυτόν μέσω ενός ειδικού μηχανισμού καθορισμού τιμών με τους προμηθευτές τους ή μέσω της χρηματοπιστωτικής αγοράς. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν οι τιμές της πρώτης ύλης όντως διέφεραν ιδίως από το 2008 έως το 2010, όταν η τιμή για τον αραβόσιτο ήταν χαμηλότερη από την τιμή του σίτου, οι τιμές των πρώτων

υλών κατά το δεύτερο ήμισυ της ΠΕ ήταν σχεδόν ίδιες. Αυτό σημαίνει ότι οποιαδήποτε διαφορά τιμής έχει μειωθεί στο ελάχιστο και δεν είναι διαρκούς χαρακτήρα.

- (142) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι η εφαρμογή της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας στα κράτη μέλη ήταν υπερβολικά αργή και ότι η κατανάλωση υστερούσε σε σύγκριση με τους στόχους που είχαν οριστεί από την εν λόγω οδηγία. Αλλά, ακόμη και αν οι αρχικοί στόχοι δεν είχαν επιτευχθεί πλήρως κατά την υπό εξέταση περίοδο το γεγονός ότι η κατανάλωση αυξήθηκε σημαντικά, δηλαδή κατά 29,2 %, κατά την εν λόγω περίοδο συνιστά θετικό παράγοντα που δεν είναι δυνατόν να αγνοηθεί κατά την ανάλυση. Σε κάθε περίπτωση, η κατά τους ισχυρισμούς βραδεία εφαρμογή της οδηγίας για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας δεν μπορεί να δικαιολογήσει την εμφάνιση μεγάλων όγκων εισαγωγών σε τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης πλήττοντας τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και προκαλώντας ζημία στον εν λόγω κλάδο παραγωγής. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίπτεται.
- (143) Ορισμένα μέρη υποστήριξαν επίσης ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν θα μπορούσε να ανταποκριθεί στη ζήτηση της Ένωσης λόγω της αβεβαιότητας των κανονιστικών ρυθμίσεων και λόγω του ότι το σύστημα πιστοποίησης είναι πολύ αργό και, με τον τρόπο αυτό, υπονομεύει τα οφέλη των πιστοποιημένων παραγωγών της Ένωσης. Τέλος, ορισμένα μέρη προέβλεπαν το επιχείρημα ότι το γεγονός πως πολλοί παραγωγοί της Ένωσης είχαν εσωτερικά προβλήματα κατά την υπό εξέταση περίοδο εξηγεί τη ζημία που υπέστησαν. Οι ισχυρισμοί αυτοί, ωστόσο δεν τεκμηριώθηκαν και η έρευνα δεν επιβεβαίωσε ότι οι εν λόγω ισχυρισμοί ήταν βάσιμοι. Ωστόσο, πρέπει να επισημανθεί ότι, από την έρευνα προέκυψε πως το κατά τους ισχυρισμούς χαμηλό επίπεδο παραγωγής της Ένωσης αιτιολογούνταν κυρίως από το χαμηλό επίπεδο των τιμών πώλησης στην αγορά της Ένωσης η οποία επηρεάστηκε σε μεγάλο βαθμό από την απότομη αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από τις ΗΠΑ που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ πλήττοντας τις τιμές των παραγωγών της Ένωσης, ιδίως κατά την ΠΕ. Διαπιστώθηκε ότι οι παραγωγοί της ΕΕ δεν είχαν άλλη επιλογή από τη διακοπή της παραγωγής, αφού οι τιμές δεν τους επέτρεπαν ούτε καν να καλύψουν το κόστος της πρώτης ύλης, ιδίως κατά την ΠΕ. Κατά συνέπεια, οι ανωτέρω ανυπόστατοι ισχυρισμοί δεν επαρκούν για να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ και της ζημιολογίας κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

- (144) Επομένως, συνάγεται το συμπέρασμα ότι όλοι οι ανωτέρω παράγοντες δεν μπορούσαν να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης και των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ.
- (145) Τέλος, τα μέρη αναφέρουν το γεγονός ότι κατά τη διάρκεια της ΠΕ, σημαντικός αριθμός εισαγωγών δηλώθηκαν στην κλάση ΣΟ 3824 επιτυγχάνοντας έτσι χαμηλό τελωνειακό δασμό. Μετά το τέλος της ΠΕ ο σχετικός τελωνειακός δασμός αυξήθηκε. Θεωρούν ότι η ζημία προκλήθηκε από τον χαμηλό τελωνειακό δασμό και όχι από την πρακτική

ντάμπινγκ. Από την άποψη αυτή, αρκεί να αναφερθεί ότι οι τελωνειακοί δασμοί μπορεί να αλλάξουν οποιαδήποτε στιγμή και ότι το επιχείρημα αυτό, επομένως, δεν μπορεί να θέσει υπό αμφισβήτηση την εμφάνιση ζημίας κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

5.4. Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια

- (146) Η ανωτέρω ανάλυση απέδειξε την ύπαρξη ουσιαστικής αύξησης του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ σε χαμηλές τιμές καταγωγής από την υπό εξέταση χώρα κατά την υπό εξέταση περίοδο. Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι οι εν λόγω εισαγωγές ήταν χαμηλότερες από τις τιμές που χρέωνε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης.
- (147) Αυτή η αύξηση σε όγκο και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές από την υπό εξέταση χώρα συνέπεσε με γενική και συνεχή αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση, καθώς επίσης και με αρνητικά αποτελέσματα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο. Οι εξαγωγείς από την υπό εξέταση χώρα κατάφεραν να αυξήσουν το μερίδιο αγοράς που κατείχαν πωλώντας συστηματικά σε τιμές χαμηλότερες από αυτές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Την ίδια στιγμή, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να επιτύχει βιώσιμα θετικά επίπεδα κερδοφορίας παρά την αύξηση της δραστηριότητας.
- (148) Η εξέταση των άλλων γνωστών παραγόντων οι οποίοι θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, αποκάλυψε ότι αυτοί οι παράγοντες δεν φαίνεται να είναι τέτοιοι που θα μπορούσαν να διασπάσουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα και τη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.
- (149) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, με την οποία διακρίθηκαν και διαχωρίστηκαν σαφώς οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις ζημιολογικές επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ προκάλεσαν σοβαρή ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

6.1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (150) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε εάν, παρά το συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα, υφίστανται σοβαροί λόγοι που οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Ένωσης. Η ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέροντος όλων των φορέων, συμπεριλαμβανομένων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών του υπό εξέταση προϊόντος.

6.2. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (151) Η έρευνα έδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σοβαρή ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ. Εάν δεν ληφθούν μέτρα για την αντιμετώπιση των στρεβλωτικών για το εμπόριο συνεπειών από τις εν λόγω εισαγωγές, είναι πολύ πιθανόν η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης να επιδεινωθεί περισσότερο.
- (152) Αναμένεται ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα αποκαταστήσει τις πραγματικές συνθήκες εμπορίου στην αγορά της Ένωσης και θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να προσφέρει τιμές οι οποίες να αντανακλούν το κόστος παραγωγής. Μπορεί να αναμένεται ότι η επιβολή μέτρων θα επιτρέψει επίσης στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεων και, κατά συνέπεια, να ανακτήσει το μερίδιο αγοράς που απώλεσε λόγω της εμφάνισης των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Αυτό με τη σειρά του θα έχει πρόσθετες θετικές συνέπειες στην οικονομική του κατάσταση και κερδοφορία.
- (153) Συνεπώς συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΗΠΑ θα ήταν προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

6.3. Συμφέρον των εισαγωγέων

- (154) Δύο εταιρείες απέστειλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς στην Ένωση. Πραγματοποιήθηκαν, επίσης, επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των εταιρειών αυτών που συνεργάστηκαν. Και για τις δύο εταιρείες στις οποίες πραγματοποιήθηκε επίσκεψη, η βιοαιθανόλη αποτελεί μικρό μόνο μέρος του συνολικού κύκλου εργασιών τους (κάτω από 5 %). Επιπλέον, και οι δύο δήλωσαν ότι θα είναι σε θέση να μετακυλήσουν οποιαδήποτε αύξηση τιμών στους πελάτες τους, τους χρήστες.
- (155) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων δεν θα έχει σημαντική αρνητική επίπτωση στους εισαγωγείς.

6.4. Συμφέρον των χρηστών

- (156) Τέσσερις εταιρείες απέστειλαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που προοριζόταν για τους χρήστες στην Ένωση. Επιτόπιοι έλεγχοι πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις μιας από αυτές.
- (157) Για την εταιρεία στην οποία πραγματοποιήθηκε έλεγχος, η βιοαιθανόλη αντιπροσωπεύει ένα μικρό μέρος του κύκλου εργασιών της, μικρότερο του 5 %. Η εταιρεία διενήργησε εκτίμηση επιπτώσεων για το μείγμα E5 και υπολόγισε ότι ένας δασμός 100 EUR/m³ θα είχε ως αποτέλεσμα μια αύξηση της τιμής κατά 0,005 EUR/λίτρο στην αντλία.
- (158) Όσον αφορά τους άλλους τρεις χρήστες, βάσει των δεδομένων που περιέχονται στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο, είναι σαφές ότι οι επιπτώσεις θα ήταν εξίσου περιορισμένες. Για μία εταιρεία, οι ποσότητες που αγοράζονται από την υπό εξέταση χώρα είναι αρκετά περιορισμένες και η επιβολή δασμού αντιντάμπινγκ θα είχε ελάχιστη επίπτωση στην κερδοφορία της.
- (159) Οι άλλοι δύο συνεργαζόμενοι χρήστες συνδέονται μεταξύ τους και έχουν δηλώσει ότι η τυχόν επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ μπορεί να μεταβιβαστεί στους πελάτες τους.

Διευκρίνισαν, επίσης, ότι διαθέτουν αρκετές επιλογές όσον αφορά τις πηγές προμήθειας και ότι δεν εξαρτώνται από τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ.

- (160) Ορισμένα μέρη ισχυρίστηκαν ότι δεν υπάρχει επαρκής παραγωγική ικανότητα στην Ένωση για την κάλυψη της συνολικής ζήτησης και ότι η Ένωση χρειάζεται τις εισαγωγές για να εξασφαλίσει την κάλυψη των αναγκών της σε βιοαιθανόλη. Τα επαληθευμένα στοιχεία παραγωγικής ικανότητας δείχνουν ότι υπήρχε αδρανής παραγωγική ικανότητα στην Ένωση ιδίως αν ληφθεί υπόψη το χαμηλό επίπεδο των τιμών πώλησης. Κατά συνέπεια, οι παραγωγοί της Ένωσης θα μπορούσαν να αυξήσουν την παραγωγή τους για να ανταποκριθούν στην αυξανόμενη ζήτηση, ιδιαίτερα αν οι στρεβλώσεις του εμπορίου εξαλειφθούν από την αγορά. Επιπλέον, αναμένεται η κατασκευή και η λειτουργία νέων εγκαταστάσεων στο εγγύς μέλλον, μειώνοντας έτσι οποιονδήποτε κίνδυνο έλλειψης στην Ένωση.
- (161) Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η επίπτωση των μέτρων αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών βιοαιθανόλης από τις ΗΠΑ δεν θα έχει σημαντική αρνητική επίπτωση στους χρήστες στην Ένωση.

6.5. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (162) Με βάση τα ανωτέρω, συνήχθη το συμπέρασμα ότι συνολικά, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι κατά της επιβολής μέτρων στις εισαγωγές βιοαιθανόλης, καταγωγής ΗΠΑ.

7. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

7.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (163) Με βάση τα συμπεράσματα που συνήχθησαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ, ώστε να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (164) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων αυτών, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης, χωρίς υπέρβαση των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν.
- (165) Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιολογού ντάμπινγκ, κρίθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να καλύψει το κόστος παραγωγής και να πραγματοποιήσει κέρδος πριν από την καταβολή των φόρων το οποίο θα μπορούσε λογικά να επιτευχθεί από μια βιομηχανία αυτού του τύπου στον εν λόγω τομέα υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.
- (166) Στην περίπτωση αυτή, βάσει των παρατηρήσεων που αναφέρονται κυρίως στις αιτιολογικές σκέψεις 102 και 103, θεωρείται ότι ο στόχος όσον αφορά το κέρδος για τον

κλάδο παραγωγής της Ένωσης, θα πρέπει να βασίζεται στο κέρδος που σημειώθηκε όταν οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ ήταν αμελητέες, δηλαδή το μέσο περιθώριο κέρδους προ φόρων ενός από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος το 2008 και το 2009, ενός παραγωγού ο οποίος δεν βρισκόταν στο στάδιο της εκκίνησης τη χρονική εκείνη στιγμή. Κατά συνέπεια, κρίνεται ότι ένα περιθώριο κέρδους της τάξης του 6,8 % του κύκλου εργασιών είναι εύλογο και θα μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλο ελάχιστο, το οποίο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης θα προσδοκούσε να επιτύχει υπό κανονικές συνθήκες εμπορίου και χωρίς την εμφάνιση της ζημιογόνου πρακτικής ντάμπινγκ κατά την ΠΕ.

- (167) Σύμφωνα με τα ανωτέρω, υπολογίστηκε μια μη ζημιογόνος τιμή την οποία θα μπορεί να εφαρμόσει ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης για το ομοειδές προϊόν. Η μη ζημιογόνος τιμή προέκυψε από την προσαρμογή των τιμών πώλησης των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα, ώστε να ληφθούν υπόψη οι πραγματικές ζημιές/κέρδη κατά την ΠΕ και από την προσθήκη του προαναφερόμενου περιθωρίου κέρδους.
- (168) Η απαιτούμενη αύξηση της τιμής καθορίστηκε επομένως με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων από τις ΗΠΑ, όπως προσδιορίστηκε για τον υπολογισμό των χαμηλότερων από τις τιμές της Ένωσης, με τη μη ζημιογόνο τιμή των προϊόντων που πωλούσε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης κατά την ΠΕ. Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της μέσης συνολικής αξίας εισαγωγής CIF.

7.2. Μορφή και επίπεδο των δασμών

- (169) Βάσει των ανωτέρω, κρίνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος στο κατώτερο επίπεδο των περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού. Αναλόγως, όλοι οι δασμολογικοί συντελεστές θα πρέπει επομένως να οριστούν στο επίπεδο των διαπιστωθέντων περιθωρίων ντάμπινγκ.
- (170) Οι προτεινόμενοι δασμοί αντιντάμπινγκ είναι οι ακόλουθοι:

	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Οριστικός δασμός
Περιθώριο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα (%)	9,5	31,1	9,5

- (171) Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι ο δασμός αντιντάμπινγκ θα εφαρμοστεί και σε μείγματα που περιέχουν κατ' όγκο περισσότερο από 10 % (v/v) βιοαιθανόλη, κατ' αναλογία προς την περιεκτικότητά τους σε βιοαιθανόλη, κρίνεται πρόσφορο για την αποτελεσματική εφαρμογή του μέτρου από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών να καθοριστεί ο δασμός ως σταθερό ποσό βάσει της περιεκτικότητας σε καθαρή βιοαιθανόλη.
- (172) Ο συντελεστής δασμού αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκε με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανακλά την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα. Αυτός ο δασμός σε

εθνική κλίμακα που ισχύει για όλες τις εταιρείες εφαρμόζεται στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος, καταγωγής ΗΠΑ.

- (173) Αν και αρχικά είχε προβλεφθεί η διάρκεια των μέτρων να περιοριστεί στα 3 χρόνια λόγω των δυναμικών εξελίξεων στην αγορά όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν, το θέμα αυτό επαναξιολογήθηκε έπειτα από τις παρατηρήσεις που διατύπωσαν ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη. Οι καταγγέλλοντες ιδίως ισχυρίστηκαν ότι θα ήταν πολύ νωρίς να θεωρηθεί σε αυτό το στάδιο ότι συμβαίνει σημαντική αλλαγή στα πρότυπα της αγοράς καθώς η μετάβαση σε νέας γενιάς βιοαιθανόλη ενδέχεται να απαιτήσει πάρα πολύ χρόνο και δεν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη στην τρέχουσα πρόταση. Επίσης, θα ήταν πρόωρο να προεξοφληθεί το αποτέλεσμα και ο αντίκτυπος κάποιων κανονιστικών προτάσεων που συζητούνται τώρα σε όλους τους παράγοντες της αγοράς. Έπειτα από εξέταση των επιχειρημάτων αυτών, κρίθηκε ότι δεν ήταν σκόπιμη η παρέκκλιση από την κανονική περίοδο ισχύος των μέτρων που προβλέπεται από το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Αυτό δεν θίγει τη δυνατότητα οποιουδήποτε ενδιαφερόμενου μέρους να ζητήσει επανεξέταση, εάν τη δικαιολογούν οι περιστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3.

8. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (174) Ο καταγγέλλων έχει ζητήσει από την Επιτροπή την καταγραφή των εισαγωγών βιοαιθανόλης, καταγωγής ΗΠΑ. Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έχει τη δυνατότητα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές να προβούν στις κατάλληλες ενέργειες για την καταγραφή των εισαγωγών, έτσι ώστε να είναι δυνατή η μεταγενέστερη επιβολή μέτρων έναντι των εισαγωγών αυτών με ισχύ από την ημερομηνία καταγραφής τους. Οι εισαγωγές είναι δυνατό να υποβάλλονται υποχρεωτικά σε καταγραφή ύστερα από αίτηση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που περιέχει επαρκή στοιχεία, ώστε να δικαιολογείται η ενέργεια αυτή. Ο καταγγέλλων υποστήριξε πως, δεδομένου ότι η υποχρέωση καταγραφής επιβλήθηκε κατά την παράλληλη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων στις εισαγωγές βιοαιθανόλης, καταγωγής ΗΠΑ⁽¹⁾, οι όροι αυτοί πληρούσαν αυτομάτως.
- (175) Ωστόσο, θα πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η καταγραφή στην παράλληλη διαδικασία κατά των επιδοτήσεων έχει γίνει σε τελειώς διαφορετικές περιστάσεις. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 771/2012, μολονότι προέκυψαν θετικά πορίσματα αντισταθμίσεων επιδοτήσεων και σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η Επιτροπή αποφάσισε να μην εγκρίνει προσωρινούς αντισταθμίσιμους δασμούς, επειδή διαπιστώθηκε προσωρινά ότι έπαυσε να λειτουργεί το κύριο σύστημα επιδότησης που εφαρμόζόταν στη διάρκεια της περιόδου έρευνας, με την έννοια ότι δεν απέφερε πλέον όφελος τη στιγμή που θα επιβάλλονταν τα προσωρινά μέτρα. Ωστόσο, υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία ότι οι ΗΠΑ ενδέχεται να επανεισαγάγουν το κύριο σύστημα επιδότησης που διαπιστώθηκε ότι ήταν αντισταθμίσιμο κατά τους επόμενους

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 771/2012 της Επιτροπής (ΕΕ L 229 της 24.8.2012, σ. 20).

μήνες με αναδρομική ισχύ. Στην εν λόγω περίπτωση, η Επιτροπή έκρινε ότι θα είχε το δικαίωμα να εγκρίνει (και μάλιστα να εισπράξει) προσωρινούς αντισταθμίσιμους δασμούς στην παρούσα έρευνα. Έτσι, με σκοπό να διαφυλαχθούν τα δικαιώματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης υπό αυτές τις ειδικές συνθήκες, η Επιτροπή αποφάσισε να ζητήσει από τις τελωνειακές αρχές να καταγράψουν τις εισαγωγές. Αυτές οι ειδικές περιστάσεις δεν ισχύουν στην παρούσα διαδικασία αντιντάμπινγκ.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βιοαιθανόλης, που αναφέρεται και ως «καύσιμη αιθανόλη», δηλαδή αιθυλική αλκοόλη που παράγεται από γεωργικά προϊόντα (όπως παρατίθενται στο παράρτημα I της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης), μετουσιωμένη και μη μετουσιωμένη, εξαιρουμένων των προϊόντων με περιεκτικότητα σε νερό πάνω από 0,3 % (m/m) η οποία μετράται σύμφωνα με το πρότυπο EN 15376, αλλά συμπεριλαμβανομένης της αιθυλικής αλκοόλης που παράγεται από γεωργικά προϊόντα (όπως παρατίθενται στο παράρτημα I της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης) που περιέχεται σε μείγματα με βενζίνη με περιεχόμενο σε αιθυλική αλκοόλη άνω του 10 % (v/v) που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως καύσιμο και εμπίπτει επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 2207 10 00, ex 2207 20 00, ex 2208 90 99, ex 2710 12 21, ex 2710 12 25, ex 2710 12 31, ex 2710 12 41, ex 2710 12 45, ex 2710 12 49, ex 2710 12 51, ex 2710 12 59, ex 2710 12 70, ex 2710 12 90, ex 3814 00 10, ex 3814 00 90, ex 3820 00 00 και ex 3824 90 97 (κωδικοί TARIC 2207 10 00 12, 2207 20 00 12, 2208 90 99 12, 2710 12 21 11, 2710 12 25 92, 2710 12 31 11, 2710 12 41 11, 2710 12 45 11, 2710 12 49 11, 2710 12 51 11, 2710 12 59 11, 2710 12 70 11, 2710 12 90 11, 3814 00 10 11, 3814 00 90 71, 3820 00 00 11 και 3824 90 97 67) και καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στο προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 είναι 62,3 EUR ανά τόνο καθαρού βάρους. Ο δασμός αντιντάμπινγκ εφαρμόζεται αναλογικά, κατά βάρος, προς τη συνολική περιεκτικότητα αιθυλικής αλκοόλης που παράγεται από γεωργικά προϊόντα (όπως παρατίθενται στο παράρτημα I της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης) (περιεκτικότητα βιοαιθανόλης).

3. Τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 απαλλάσσονται από τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ εάν δεν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν ως καύσιμα. Η απαλλαγή από τον δασμό υπόκειται στους όρους που προβλέπονται στις σχετικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον τελωνειακό έλεγχο της χρήσης των εν λόγω εμπορευμάτων [βλέπε άρθρα 291 έως 300 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής].

4. Σε περίπτωση ζημίας των εμπορευμάτων πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, όταν η όντως καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 145 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο με βάση τα ανωτέρω ποσά, μειώνεται κατά ποσοστό αντίστοιχο με την όντως καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή.

5. Εκτός αν άλλως ορίζεται, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Φεβρουαρίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
S. SHERLOCK